lionelo

User manual
Instrukcja obsługi
Bedienungsanleitung
Инструкция по эксплуатации
Manuale d'uso
Manuel de l'Utilisateur
Manual de usuario
HandleidingUživatelský manuál
Používateľská príručka

Bastiaan

video manual
available on our youtube
youtube.com/lionelo

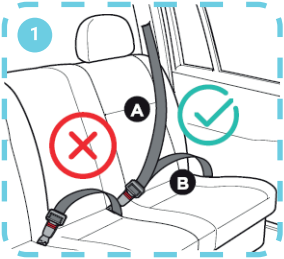
lionelo

Baby car seat
Fotelik smochodowy
Kindersitz
Детское автокресло
Seggiolino auto per bambini
Siège-auto bébé
Silla de coche
Autostoeltje
Autosedačka
Autosedačka

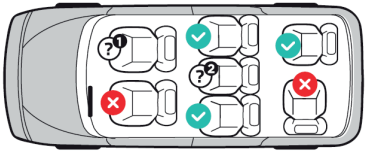


www.lionelo.com

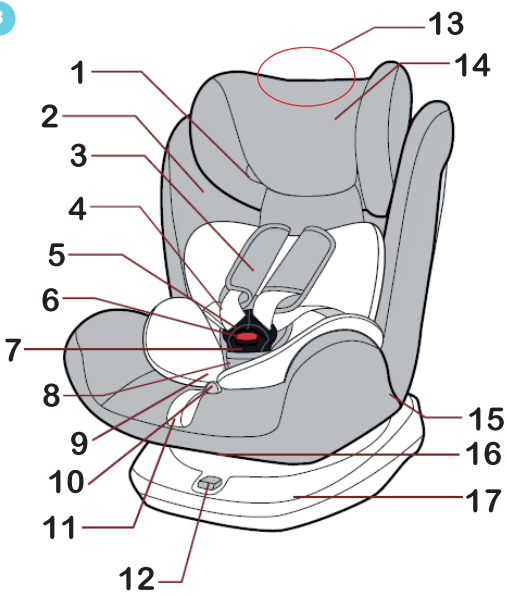
1



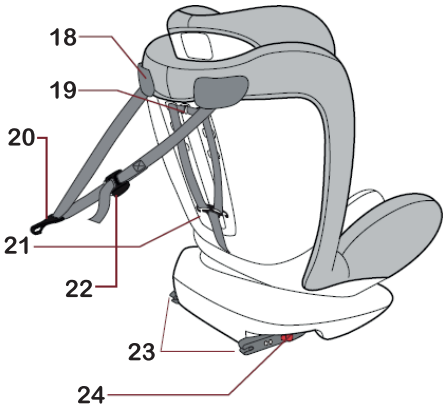
2



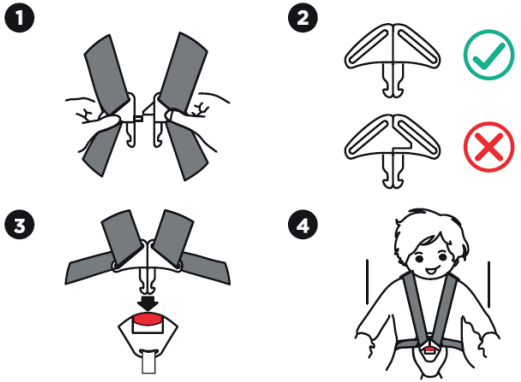
3

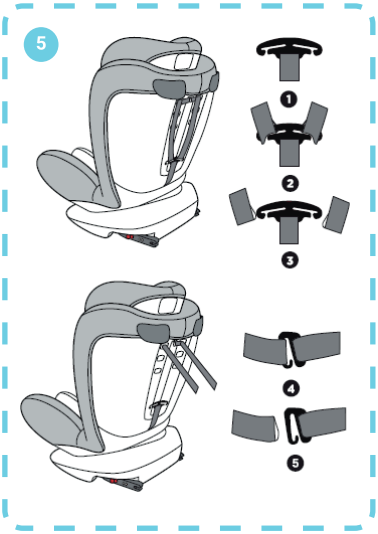


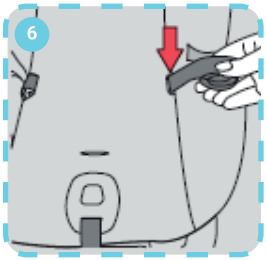
3

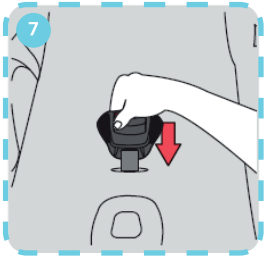


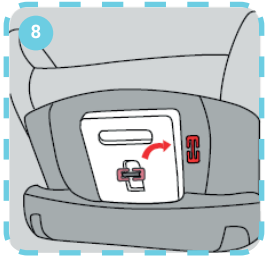
4




5
1
2
3
4
5


6


7

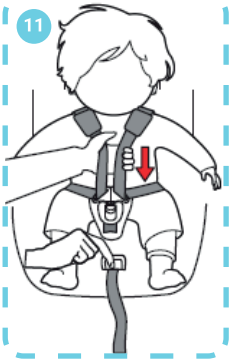

8


9

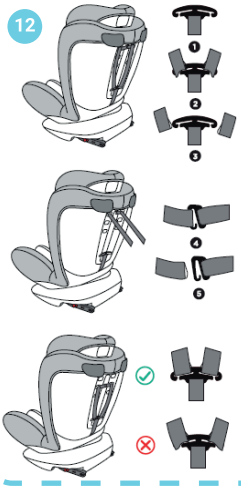
10



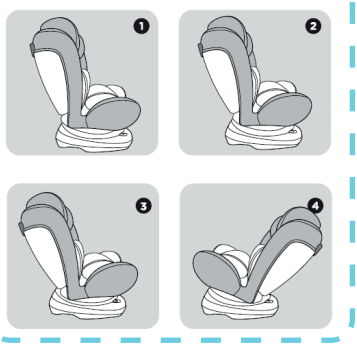
11

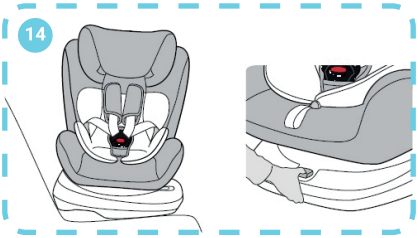


12



13

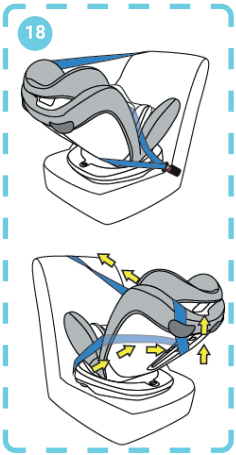


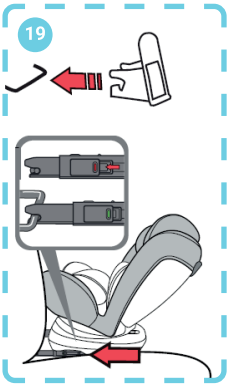

14

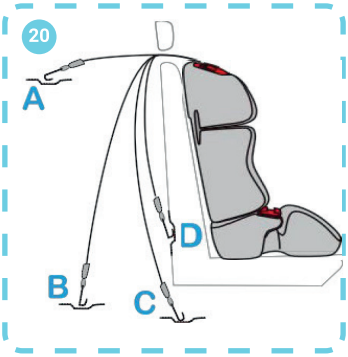

15
A
B
C

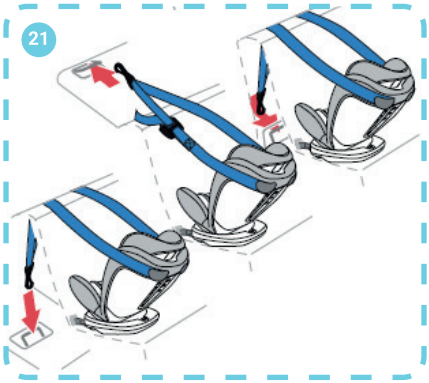

16

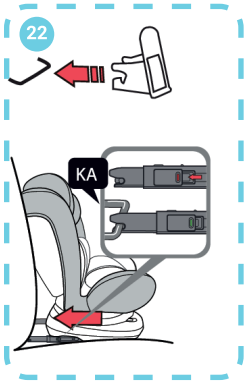

17


18

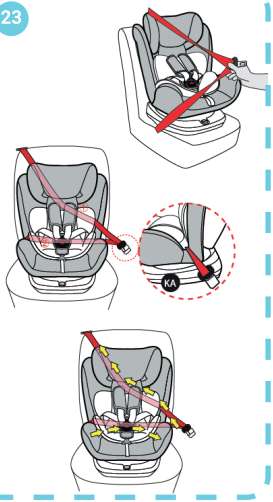

19


20
A
B
C
D

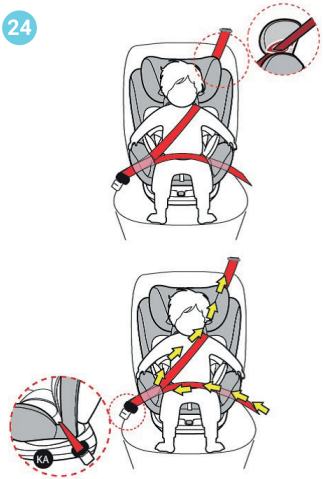

21


22
KA

23



24



25



26



NOTICE

EN

When using as Universal category (Group 0+, 1, 2, 3), please notice below information:

This is a "Universal" child restraint. It has been approved as per regulations no. 44, amendments series 04, for general use in vehicles and it will fit most but not all car sears.

A correct fit is likey if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group. This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice. If in doubt, consult ether the child restraint manufacturer or the retailer. Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety-belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards

Notice regarding ISOFIX child restraint system (in Group 0+)

1. This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to Regulation No. 44.04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems.
2. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child seat and of the fixture.
3. The weight group and the ISOFIX size class for which this device is intended is: ISOFIX size class E for group 0+ in a rear-facing position.

When using as Semi-universal category (Group 0+,1), please notice below information:

This child restraint is classified for "Semi-universal" use and is suitable for fixing in the following positions and cars:

CAR	FRONT		REAR	
	Outer	Centre	Outer	Centre
(model)	NO	NO	YES	NO

The model list is at the end of the user manual.

Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint. Please refer to the information documents or the retailer's website for the suitable car model list. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer any time

When mounting using ISOFIX:
The product fits vehicles with positions approved as ISOFIX positions (according to the vehicle's instruction manual which should be read before installing the product), depending on the child seat category and fixing.

Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Lionelo child safety seat.

Our child safety seats are manufactured with utmost care to provide your child with comfortable and safe travel. Thanks to the use of high-quality materials and modern solutions, we provide you with a product perfect for everyday use.

Before you use the child safety seat for the first time, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us:

help@lionelo.com

The product is allowed for ECE R44/04 as the safety seat for weight categories 0+, I, II and III (0-36kg).
A failure to follow the manual may lead to accidents. The product must always be used and installed in the way described in this manual.

Producer:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland

IMPORTANT

EN

Please read this manual before the first use and keep it. The manual provides a description on how to assemble the safety seat properly. An unsuitable assembly may pose a threat to child's heath. The manufacturer shall not be held responsible for potential hazards caused by unsuitable assembly of the safety seat.

1. This safety seat is intended for weight categories (groups) 0+, I, II i III, which means that it can be used by children whose weight does not exceed 36 kg (aged up to 11).
   0+ weight group: 0-13kg
   I weight group: 9-18kg
   II weight group: 15-25kg
   III weight group: 22-36kg
2. The safety seat is intended for vehicles equipped with 3-point safety seats granted a certificate of approval in accordance with the Regulations no. 16 ECG/UN or other equivalent standards.
3. Rearward-facing installation: do not install the device on seats equipped with active front airbags.
4. All safety seat belts must be tight, adapted to child's body and must not be twisted.
5. All lap belts must be carried low so that the child's pelvis is properly supported.
6. Buckles must be done up properly and securely. In case of emergency, a proper assembly of buckles lets you take the child out of the safety seat easily.
7. The device must be replaced if subject to rapid loads during accident.
8. Do not modify the product in any way.
9. Avoid situations in which the safety seat is exposed to direct sunlight. Otherwise it may heat up and in effect cause the child to scald itself.
10. Do not leave the child in the safety seat unattended. Make sure the luggage and other items which may lead to injuries in case of accident have been secured.
11. Do not use the safety seat without material cover. Do not replace the cover with other than recommended by the manufacturer. The cover is an integral part of the safety seat.
12. The safety seat must be used in the car only.
13. It is forbidden to place any items on the child's safety seat.
14. Hard elements and plastic parts of the child holding device must be placed and installed in a way that they are not trapped by a movable seat and vehicle door during regular operation of the vehicle.
15. Before every travel, make sure the safety seat has been properly and securely mounted.
16. During the travel, the safety seal must be properly attached to the car's seat by means of the car safety belt or ISOFIX and Top Tether, even when there is no child.

17. Do not use load bearing points of contact other than those described in the instructions and marked on the child restraint
18. For rearward facing installation: do not install the child seat on seats with airbags.
19. Install the rearward-facing seat if the child weighs less than 9 kg

CAUTION!
Never use the safety seat with 2-point seat belts.

Fig. 1,2

Suitable position of the safety seat in the car

Not suitable position of the safety seat in the car



?1 Place the safety seat facing forward. Do not place the safety seat on the passenger's front seat when the passenger's airbag is active
?2 Do not place the safety seat on the seat with 2-point seat belts.

SAFETY SEAT OUTLINE (fig. 3)

1. Belt guide
2. Safety seat cover
3. Arm pad
4. Shoulder belt
5. Buckle clasp
6. Red button
7. Buckle
8. Crotch pad
9. Reduction pa
10. Belt tension adjustment button
11. Tension adjustment belt
12. Rotation button
13. Headrest height adjustment
14. Headrest
15. Red and blue belt guide
16. Tilting handle
17. Base
18. Blue belt guide
19. Buckle
20. Upper fastening belt TOPTETHER
21. Metal buckle
22. Belt adjustment
23. ISOFIX arms
24. ISOFIX button

SAFETY SEAT BELTS

To fasten belts in the safety seat:

1. Connect belt clasps together.
2. Make sure the connection is proper.
3. Insert them into the fastening, you will hear a distinctive click.
4. Make sure the belts have been properly tightened and are not twisted. To undo the belts, press the red button (fig. 4).

To disassemble 5-point belts of the safety seat:

1. Press the red button and loosen the belts.
2. Remove the loose belts from the connectors in the back of the safety seat (fig. 5).
3. Take the belts from the safety seat through holes.
4. Remove arm pads.
5. Roll up shoulder belts and place them in the safety seat holes (fig. 6).
6. Loosen the crotch belt, take the buckle located under the safety seat and remove the belt. Pull the crotch belt and pull through the hole (fig. 7, 8).

To assemble the belts again, retake the actions above in reversed order. Make sure the belts have been properly inserted in the buckles and are not twisted (fig. 9).

Safety seat belts tension adjustment

1. Make sure the safety seat belts fit tight to the child's body and are not twisted.
2. To tighten the belts, pull the shoulder belts upwards and pull the tension adjustment belt at the same time (fig. 10).
3. To loosen the belts and adjust their length, press the button between the child's legs and pull the shoulder arms. Make sure you pull the belts, not shoulder pads (fig. 11).

Safety seat belts height adjustment

1. A suitable belts height assures increased comfort and safety of your child. The height must be adapted in a way that two fingers fit between the child and belts.
2. To adjust the height, loosen the belts and remove them from the buckles in the back of the safety seat.
3. Take the shoulder belts out through the safety seat holes and insert in holes at relevant height.
4. Assemble the belts in buckles again (fig. 12).

REMOVING COVER

1. Remove 5-point belts of the safety seat.
2. Remove the cover from the base and backrest.
3. Set a top position of the headrest.
4. Remove the cover.

To apply the cover again, retake the aforesaid actions in reversed order.

NOTE: Never use the safety seat without the cover.

SAFETY SEAT INCLINATION

The safety seat may be positioned at three inclination angles and in the lying position (fig. 13).

To incline the safety seat, grab the handle located between the safety seat and base, and set in a required position.

To adjust the lying position, press the rotation button, turn the safety seat by 180° and then set the lying position of the backrest. The second level is intended for children whose weight is 15-36kg, while the third level 9-18kg.

SAFETY SEAT ROTATION

Before rotate the seat, loosen TopTether
To rotate the safety seat, press the rotation button and rotate the safety seat (fig. 14).

CAUTION: Before the travel, make sure the safety seat has been locked and cannot rotate on its own.

HEADREST HEIGHT

The headrest must be positioned at the height which assures that shoulder belts are at the height of child's shoulders (fig. 15):

A. TOO LOW **B.** TOO HIGH **C.** OK

To adjust the headrest height, pull the adjustment handle along with the headrest (fig. 16).

HOW TO ASSEMBLE SAFETY SEAT IN THE CAR

GROUP 0+ (up to 13 kg)

For this weight group the safety seat is assembled in a rear- facing position, with horizontal position of the backrest and with the use of car seatbelts or ISOFIX and TOPTETHER system.

Assembly with 5-point safety seat belts and car belts (fig. 17, 18)

1. Pull the car belt and carry the hip part through the blue guide under the reduction pad.

2. Carry the shoulder part of the car belt through the blue guide in the back of the safety seat.
3. Fasten the belt, tighten it and make sure it is not twisted.

EN

If in doubt about this point, please contact the manufacturer.

Assembly with ISOFIX system

Before installing, read the vehicle's instruction manual.

1. Press ISOFIX button to pull out the arms.Insert the arms into ISOFIX handles in the car.
2. You will hear a distinctive click, which means the fastening is correct. On both arms the indicator should be green (fig. 19).
3. Take out the upper fastening belt of the safety seat and attach the hook in one of three positions presented below. Tighten the belt and make sure it has been properly mounted.

Assembly of the top belt TOPTETHER

4. Connecting the upper strap to the attachment points (fig. 20):

- For most cars, the rear seat is mounted on the rear shelf at the rear window.
- Fitting to the floor of the boot, which is behind the rear seats.
- Fixing just under the seat of the vehicle, you have to put the seat to find the hook.
- Fitting to the rear seats of the vehicle (fig. 21).

Using the upper strap greatly increases the clamping force. The mounting position will vary depending on the vehicle.
Please refer to the operating manual for mounting
the seat in the most optimal and robust way.

GROUP I (9-18 kg)

For this group weight, the child seat is ISOFIX-facing with car belts or car belts only.

Before installing, read the vehicle's instruction manual.

EN

Assembly instruction:

1. Assemble the child seat using ISOFIX (fig. 22):
   - Press the ISOFIX button to extend the arms.
   - Put your shoulders in ISOFIX car holders. You hear a click of a button, indicating a correct fixation. On both shoulders, the indicator should be green.

2. Then use three-point car belts (fig. 23):
   - Fold the shoulder part of the belt between the headrest with the backrest. Place the hip over the red guide.
   - Fasten the belt.
   - Push the seat and pull the car belt.

If you are installing in cars without ISOFIX, skip the first point.

GROUP II and III (15-36 kg) (fig. 22, 24)

For weight group 2 and 3 you must disassemble 5-point belts of the safety seat.

1. Assemble the child seat using ISOFIX:
   - Press the ISOFIX button to extend the arms.
   - Put your shoulders in ISOFIX car holders. You hear a click of a button, indicating a correct fixation. On both shoulders, the indicator should be green.
2. Carry the car belt through the red guide on the headrest, and hip part through the red guide beside the seat.
3. Fasten the belt.
4. Tighten the car belt.
5. Make sure the shoulder part goes through the child's collarbone, not a neck. The hip part must be positioned as low of the child's hip as possible.
6. Adjust the headrest height.

If you are installing in cars without ISOFIX, skip the first point.

HOOD ASSEMBLY (fig. 25, 26)

1. Pull the hood over the headrest of the seat
2. Hook the mounting bands on plastic element of the headrest, as in the picture below.

MAINTENANCE AND CLEANING

1. Check for any damage to the safety seat on a regular basis. In case of any irregularities, replace the safety seat immediately.
2. Make sure the safety seat is not exposed to direct sunlight.
3. Covers may be cleaned in warm water with a soap or a soft detergent. Do not dry the covers in the sun.
4. Clean a clasp, safety seat belts and plastic elements with warm water. Do not use any detergents.

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.

The product has been tested and meets all the requirements of the: ECE R44.04

Informacja

PL

Przy użytkowaniu dla grup 0+, 1, 2, 3 – kategoria „uniwersalne”:

Urządzenie przytrzymujące dla dzieci należy do kategorii „uniwersalne”. Uzyskało homologację zgodnie z regulaminem nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.
Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeśli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „uniwersalne” dla tej grupy wiekowej.
To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do kategorii „uniwersalne” w bardziej wymagających warunkach w odniesieniu do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są opatrzone tą informacją.
W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.
Nadaje się do instalacji jedynie wówczas, gdy homologowane pojazdy wyposażone są w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa, które uzyskały homologację zgodnie z regulaminem ONZ/EKG nr 16 lub innymi równoważnymi normami.

Informacja dotycząca systemu ISOFIX dla grupy 0+

1. To jest URZĄDZENIE PRZYTRZYMUJĄCE DLA DZIECI ISOFIX. Uzyskało ono homologację zgodną z regulaminem ONZ nr 44, seria poprawek 04 do ogólnego zastosowania w pojazdach wyposażonych w systemy kotwiczenia ISOFIX.
2. Pasuje ono do pojazdów z pozycjami homologowanymi jako pozycje ISOFIX (zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu) w zależności od kategorii fotelika dla dziecka i mocowania.
3. Grupa wagowa i klasa wielkości ISOFIX, dla której przeznaczone jest urządzenie: E dla grupy 0+ w pozycji tyłem do kierunku jazdy

.

Przy użytkowaniu dla grup 0+, 1 – kategoria „półuniwersalne”:

Przy użytkowaniu dla grup 0+, 1 – kategoria „półuniwersalne”:
To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do użycia w kategorii „półuniwersalne” i nadaje się do zainstalowania na miejscach w następujących samochodach:

SAMOCHÓD	PRZÓD		TYŁ	
	Zewnętrzne	Środkowe	Zewnętrzne	Środkowe
(model)	NIE	NIE	TAK	NIE

PL

Lista modeli znajduje się na końcu instrukcji obsługi.

Urządzenie to może nadawać się do instalacji także na miejscach siedzących w innych modelach samochodów. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

W przypadku montażu za pomocą ISOFIX:
Produkt pasuje do pojazdów z pozycjami zatwierdzonymi jako pozycje ISOFIX (zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu, z którą należy zapoznać się przed przystąpieniem do instalacji produktu.) w zależności od kategorii fotelika dla dziecka i mocowania.

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie fotelika samochodowego marki Lionelo.

Nasze foteliki wykonywane są z największą starannością, by zapewnić Twojemu dziecku komfortową podróż, a przede wszystkim, by zadbać o jego bezpieczeństwo. Dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technologicznych zapewniamy użytkownikom produkt, który doskonale sprawdza się w codziennym użytkowaniu.

Przed pierwszym użyciem fotelika prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania.

Jeśli masz jakiekolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

help@lionelo.com

Produkt jest dopuszczony do ECE R44/04 jako fotelik dla kategorii wagowych

0+, I, II i III (0- 36 kg). Niestosowanie się do instukcji może prowadzić do nieszczęśliwego wypadku. Produkt musi zawsze być używany i zainstalowany w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

PL

Producent:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

WAŻNE INFORMACJE

Należy przeczytać tę instrukcję obsługi przed użyciem i zachować. Instrukcja pomoże prawidłowo zamontować fotelik. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla zdrowia dziecka. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zagrożenia spowodowane niewłaściwym montażem fotelika.

4. Niniejszy fotelik przeznaczony jest dla kategorii (grup) wagowych 0+, I, II i III, co oznacza, że mogą z niego korzystać dzieci o wadze do 36 kg (w wieku do 11 lat).
   0+ grupa wagowa: 0-13kg
   I grupa wagowa: 9-18kg
   II grupa wagowa: 15-25kg
   III grupa wagowa: 22-36kg
5. Fotelik przeznaczony jest do instalacji wyłącznie w pojazdach wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa, posiadające homologację zgodnie z Regulaminem nr 16 EKG / ONZ lub innymi równoważnymi normami.
6. Montaż tyłem do kierunku jazdy: nie instaluj urządzenia na siedzeniach wyposażonych w aktywne przednie poduszki powietrzne.
7. Wszelkie pasy mocujące fotelik powinny być napięte, dostosowane do ciała dziecka oraz nie mogą być poskręcane.
8. Wszystkie taśmy biodrowe powinny przebiegać nisko, tak aby miednica dziecka była mocno przytrzymywana.
9. Należy poprawnie i porządnie spiąć klamry. W razie sytuacji awaryjnych poprawne zabezpieczenie klamer pozwoli na szybkie wydostanie dziecka z fotelika.
10. Urządzenie powinno być wymienione, jeśli zostało poddane gwałtownym obciążeniom podczas wypadku. Nie należy w żaden sposób modyfikować produktu.
11. Należy bezwzględnie unikać sytuacji, w których fotelik jest wystawiony na działanie bezpośrednich promieni słonecznych. W przeciwnym razie może się on nagrzać i w konsekwencji doprowadzić do poparzeń dziecka.

12. Nie pozostawiaj dziecka w foteliku bez nadzoru.
13. Należy zadbać o to, by bagaż oraz inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w przypadku kolizji pojazdu, były odpowiednio zabezpieczone.
14. Nie należy używać fotelika bez jego pokrycia materiałowego.Nie należy wymieniać pokrycia na inne niż zalecane przez producenta. Pokrycie stanowi integralną część fotelika.
15. Fotelik może być używany wyłącznie w samochodzie.
16. Nie wolno stawiać żadnych przedmiotów na foteliku dla dzieci.
17. Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwne siedzenie lub drzwi pojazdu.
18. Przed każdą podróżą należy upewnić się, że fotelik jest prawidłowo i pewnie zamocowany.
19. Podczas jazdy fotelik powinien być pewnie przymocowany do siedzenia pojazdu za pomocą pasa samochodowego lub ISOFIX i Top Tether nawet wówczas, gdy nie znajduje się w nim dziecko.
20. Nie używaj innych nośnych punktów styczności niż opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
21. Przy montażu tyłem do kierunku jazdy: nie instaluj fotelika na siedzeniach wyposażonych w poduszki powietrzne.
22. Instaluj fotelik tyłem do kierunku jazdy jeśli waga dziecka jest niższa od 9 kg

UWAGA! Nigdy nie używaj fotelika z 2-punktowymi pasami bezpieczeństwa.

Rys. 1,2

Prawidłowe umiejscowienie fotelika w samochodzie

Nieprawidłowe umiejscowienie fotelika w samochodzie



?1 Umieszczaj fotelik przodem do kierunku jazdy. Nie należy umieszczać fotelika na przednim siedzeniu pasażera, gdy poduszka powietrzna pasażera jest aktywna.
?2 Nie umieszczaj fotelika na siedzeniu z 2-punktowymi pasami bezpieczeństwa.

PL

SCHEMAT FOTELIKA (rys. 3)

1. Prowadnica do pasów
2. Pokrycie fotelika
3. Nakładka pod ramiona
4. Pas ramienny
5. Zatrzask klamry
6. Czerwony przycisk
7. Klamra
8. Nakładka krokowa
9. Nakładka redukcyjna
10. Przycisk regulacji napięcia pasów
11. Pas regulujący naciągnięcie
12. Przycisk obrotu
13. Regulacja wysokości zagłówka
14. Zagłówek
15. Czerwona i niebieska prowadnica do pasów
16. Uchwyt odchylający
17. Podstawa
18. Niebieska prowadnica do pasów
19. Sprzączka
20. Górny pas mocujący TOPTETHER
21. Metalowa sprzączka
22. Regulator paska
23. Ramiona ISOFIX
24. Przycisk ISOFIX

PASY FOTELIKA

Aby zapiąć pasy w foteliku:

1. Połącz klamry pasów.
2. Upewnij się, że są prawidłowo połączone.
3. Włóż je do zapięcia, pojawi się charakterystyczne kliknięcie.
4. Upewnij się, że pasy są prawidłowo naciągnięte i nieposkręcane. Rozpiąć pasy można przez naciśnięcie czerwonego przycisku (rys. 4).

Aby zdemontować 5-puntowe pasy fotelika:

1. Wciśnij czerwony przycisk i poluzuj pasy.
2. Z tyłu fotelika zdejmij poluzowane pasy z łączników.
3. Wyciągnij pasy z fotelika przez otwory (rys. 5).
4. Zdejmij nakładki na ramiona.
5. Zwiń pasy ramienne i umieść w otworach w foteliku (rys. 6).
6. Poluzuj pas krokowy, wyciągnij sprzączkę spod fotelika i zdejmij z niego pas. Pociągnij za pas krokowy i przeciągnij przez otwór (rys. 7,8).

Aby ponownie zamontować pasy, powtórz powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Upewnij się, że pasy są dobrze umieszczone w sprzączkach oraz że nie są poskręcane (rys. 9).

Regulacja napięcia pasów fotelika

1. Upewnij się, że pasy fotelika przylegają ściśle do ciała dziecka i że nie są poskręcane.
2. Aby napiąć pasy, pociągnij pasy ramienne do góry i jednocześnie pociągnij pasek regulujący napięcie (rys. 10).

3. Aby poluzować pasy i wyregulować ich długość, wciśnij przycisk znajdujący się między nogami dziecka i pociągnij za naramienne pasy. Upewnij się, że ciągniesz za pasy, a nie za nakładki naramienne (rys. 11).

Regulacja wysokości pasów fotelika

PL

1. Prawidłowa wysokość pasów zapewnia największy komfort i bezpieczeństwo dla dziecka. Wysokość powinna być taka, żeby zmieściły się dwa palce między dzieckiem a pasami.
2. Aby wyregulować wysokość, poluzuj pasy i zdejmij je ze sprzączek z tyłu fotelika.
3. Wyciągnij pasy ramienne przez otwory w foteliku i włóż w otwory na odpowiedniej wysokości.
4. Zamontuj ponownie pasy w sprzączkach (rys. 12).

ZDEJMOWANIE POKRYCIA

1. Zdejmij 5-punktowe pasy fotelika.
2. Zdejmij pokrycie z podstawy i oparcia.
3. Ustaw zagłówek w najwyższej pozycji.
4. Ściągnij pokrycie.

Aby ponownie nałożyć pokrycia, powtórz powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

UWAGA: Nigdy nie używaj fotelika bez pokrycia.

POCHYLENIE FOTELIKA

Fotelik może być ustawiony w trzech kątach nachylenia oraz w pozycji leżącej (rys. 13).

Aby odchylić fotelik, chwyć za uchwyt znajdujący się między fotelikiem a podstawą i ułóż w żądanej pozycji.

Aby ustawić fotelik w pozycji leżącej, wciśnij przycisk obrotu, obróć fotelik o 180° i wtedy ustaw oparcie w pozycji leżącej.
Poziom drugi jest przeznaczony dla dzieci o wadze 15-36 kg, a trzeci 9-18 kg.

OBRÓT FOTELIKA

Przed obróceniem fotelika należy poluzować TOPTETHER
Aby obrócić fotelik, wciśnij przycisk obrotu i obróć fotelik (rys. 14).

UWAGA: Przed jazdą upewnij się, że fotelik jest zablokowany i samoczynnie się nie obraca.

PL

WYSOKOŚĆ ZAGŁÓWKA

Zagłówek powinien być ustawiony na takiej wysokości, żeby pasy naramienne były na wysokości ramion dziecka (rys. 15):

A. ZA NISKO **B.** ZA WYSOKO **C.** PRAWIDŁOWO

Aby ustawić wysokość zagłówka, pociągnij za uchwyt regulacji razem z zagłówkiem (rys. 16).

INSTRUKCJA MONTAŻU FOTELIKA W SAMOCHODZIE

GRUPA 0+ (do 13 kg)

Dla tej grupy wagowej fotelik jest montowany tyłem do kierunku jazdy, w pozycji leżącej oparcia oraz z użyciem pasów samochodowych albo systemu ISOFIX i TOPTETHER.

Montaż z 5-punktowymi pasami fotelika oraz pasami samochodowymi (rys. 17, 18)

1. Pociągnij za pas samochodowy i przeprowadź część biodrową przez niebieską prowadnicę pod wkładką redukcyjną.
2. Przeprowadź część ramienną pasa samochodowego przez niebieską prowadnicę z tyłu fotelika.
3. Przypnij pas, naciągnij go i upewnij się, że nie jest poskręcany.

W razie wątpliwości odnośnie tego punktu należy skontaktować się z producentem.

Montaż z systemem ISOFIX i pasem TOPTETHER

Przed przystąpieniem do instalacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu.

1. Wciśnij przycisk ISOFIX, aby wysunąć ramiona.
2. Włóż ramiona do uchwytów ISOFIX w samochodzie. Usłyszysz charakterystyczne kliknięcie, oznaczające poprawne zamocowanie. Na obydwu ramionach wskaźnik powinien być zielony (rys. 19).
3. Wyciągnij górny pas mocujący fotelika i przymocuj hak w jeden z trzech pozycji pokazanych poniżej. Naciągnij pas i upewnij się, że jest poprawnie zamocowany.

Instalacja górnego paska TOPTETHER

4. Łączenie górnego paska do punktów mocowania (rys. 20):
- Dla większości samochodów, fotelik na tylnym siedzeniu, mocowanie na tylnej półce przy tylnej szybie.
- Mocowanie do podłogi bagażnika, która znajduje się za tylnymi siedzeniami.
- Mocowanie tuż pod siedzeniami pojazdu, trzeba położyć siedzenia aby znaleźć zaczep.
- Mocowanie do tylnych siedzeń pojazdu (rys. 21).

PL

Korzystanie z górnego paska, znacznie zwiększa siłę mocującą. Pozycja mocowania będzie różnić się w zależności od pojazdu.
Proszę odnieść się do szczegółów instrukcji obsługi w celu montażu fotelika w najbardziej optymalny i mocny sposób.

GRUPA I (9-18 kg)

Dla tej grupy wagowej fotelik montowany jest przodem do kierunku jazdy z użyciem systemu ISOFIX razem z pasami samochodowymi lub tylko przy użyciu pasów samochodowych.

Przed przystąpieniem do instalacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu.

Instrukcja montażu:

1. Zamontuj fotelik przy użyciu systemu ISOFIX (rys. 22):
- Wciśnij przycisk ISOFIX, aby wysunąć ramiona.
- Włóż ramiona do uchwytów ISOFIX w samochodzie. Usłyszysz charakterystyczne kliknięcie, oznaczające poprawne zamocowanie. Na obydwu ramionach wskaźnik powinien być zielony.

2. Następnie użyj trzypunktowych pasów samochodowych (rys. 23):
- Przełóż część ramienną pasa między zagłówkiem a oparciem. Część biodrową przełóż przez czerwoną prowadnicę przy siedzisku.
- Zapnij pas.
- Dociśnij fotelik i naciągnij pas samochodowy.

W przypadku montażu w samochodach bez systemu ISOFIX pominąć pierwszy punkt.

PL

GRUPA II i III (15-36 kg) (rys. 22, 24)

Dla grupy wagowej 2 i 3 należy zdemontować 5-punktowe pasy fotelika.

1. Zamontuj fotelik przy użyciu systemu ISOFIX:
- Wciśnij przycisk ISOFIX, aby wysunąć ramiona.
- Włóż ramiona do uchwytów ISOFIX w samochodzie. Usłyszysz charakterystyczne kliknięcie, oznaczające poprawne zamocowanie. Na obydwu ramionach wskaźnik powinien być zielony.
2. Pociągnij pas samochodowy przez czerwoną prowadnicę na zagłówku, a część biodrową przez czerwoną prowadnicę przy siedzisku.
3. Zapnij pas.
4. Naciągnij pas samochodowy.
5. Upewnij się, że część ramienna przechodzi przez obojczyk dziecka, a nie szyję. Część biodrowa powinna się znajdować jak najniżej biodra dziecka.
6. Wyreguluj odpowiednią wysokość zagłówka.

W przypadku montażu w samochodach bez systemu ISOFIX pominąć pierwszy punkt.

MONTAŻ DASZKU (rys. 25, 26)

1. Naciągnij daszek za zagłówek fotelika
2. Zaczep gumki montażowe za plastikowy element zagłówka, jak na zdjęciu poniżej.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

1. Regularnie sprawdzaj, czy fotelik nie został uszkodzony. W razie jakichkolwiek nieprawidłowości, fotelik powinien zostać niezwłocznie wymieniony.
2. Unikaj wystawiania fotelika na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
3. Pokrycia mogą być czyszczone w ciepłej wodzie z użyciem mydła lub delikatnego detergentu. Nie susz pokryć na słońcu.
4. Klamrę, pasy fotelika oraz plastikowe elementy czyść ciepłą wodą. Nie używaj żadnych detergentów.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Produkt był testowany oraz spełnia wszystkie wymagania normy: ECE R44.04

BEACHTEN

DE

Bei der Verwendung als Universal-Kategorie (Gruppe 0+, 1, 2, 3) beachten Sie bitte die folgenden Informationen:
Dies ist eine Universal-Rückhalteeinrichtung. Es ist für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen gemäß der Änderungsserie 44.04 zugelassen und passt für die meisten, jedoch nicht für alle Autositze.
Ein korrekter Sitz ist wahrscheinlich, wenn der Fahrzeughersteller im Fahrzeughandbuch erklärt hat, dass das Fahrzeug in der Lage ist, eine „universelle" Kindersicherung für diese Altersgruppe zu akzeptieren. Diese Rückhalteeinrichtung für Kinder wurde unter strengeren Bedingungen als „universell" eingestuft als diejenigen, die für frühere Designs ohne diesen Hinweis gelten. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller der Kindersicherung oder an den Händler. Nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit Dreipunkt Aufrollgurten ausgestattet sind, die nach der UN / ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind.

Hinweis zum ISOFIX-Kinderrückhaltesystem (in Gruppe 0+)

1. Dies ist ein ISOFIX-KINDERSICHERUNGSSYSTEM. Es wurde gemäß der Änderungsserie 44.04 für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungssystemen genehmigt.
2. Es passt für Fahrzeuge mit Positionen, die als ISOFIX-Positionen genehmigt wurden (wie im Fahrzeughandbuch beschrieben), abhängig von der Kategorie des Kindersitzes und der Befestigung.
3. Die Gewichtsgruppe und die ISOFIX-Größenklasse, für die dieses Gerät bestimmt ist, sind: ISOFIX-Größenklasse E für Gruppe 0+ in Rückwärtsrichtung.

Bei der Verwendung als Semi-Universal-Kategorie (Gruppe 0+, 1) beachten Sie bitte die folgenden Informationen:

Diese Rückhalteeinrichtung ist zur Verwendung in der Kategorie „semi-universal" klassifiziert und zum Einbau in folgende Fahrzeuge geeignet:

AUTO	VORNE		HINTEN	
	Außen	Mitte	Außen	Mitte
(Modell)	Nein	Nein	Ja	Nein

Die Modelliste befindet sich am Ende der Bedienungsanleitung.

Sitzpositionen in anderen Fahrzeugen können ebenfalls geeignet sein, um diese Kindersicherung zu akzeptieren. Die entsprechende Fahrzeugmodelliste finden Sie in den Informationsunterlagen oder auf der Website des Händlers. Wenden Sie sich im Zweifelsfall jederzeit an den Hersteller der Kindersicherung oder an den Händler.

DE

Bei der Montage mit ISOFIX:
Das Produkt passt für Fahrzeuge mit Positionen, die als ISOFIX-Positionen zugelassen sind (gemäß der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs, die vor dem Einbau des Produkts gelesen werden sollte). Abhängig von der Kindersitzkategorie und der Befestigung.

Einleitung

Sehr geehrte Kunden!!

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und Ihre Wahl der Marke Lionelo.

Unsere Kindersitze werden mit äußerster Sorgfalt hergestellt, um Ihrem Kind einen Nutzungskomfort sowie eine hohen Sicherheitsstandard zu gewähren. Dank der hochwertigen Materialien und innovativen technologischen Lösungen geben wir ein Produkt in Ihre Hände über, dass perfekt für den täglichen Gebrauch ist.

Falls Sie Anmerkungen oder Fragen zum gekauften Produkt haben, nehmen Sie mit uns Kontakt auf:

help@lionelo.com

Das Produkt ist für ECE R44/04 als Sitz für die Gewichtsklasse II und III (0-36 kg) zugelassen. Falsche Verwendung kann zu unglücklichen Unfällen führen. Das Produkt sollte so angewendet und montiert werden, wie es in der Anleitung steht.

Hersteller:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

WICHTIGE INFORMATIONEN

Die Anleitung muss vor Gebrauch gelesen und anschließend aufgehoben werden. Die Gebrauchsanweisung hilft Ihnen, den Sitz richtig zu montieren. Falsche Montage kann zu gefährlichen Verletzungen bei dem Kind führen. Der Hersteller haftet nicht für möglich entstandene Schäden, welche aufgrund falscher Montage entstanden sind.

4. Dieser Sitz ist für die Gewichtsklassen (Gruppen) 0+, I, II und III konzipiert und kann von Kindern mit einem Gewicht von bis zu 36 kg (bis 11 Jahre) verwendet werden.
   0+ Gewichtsgruppe: 0-13kg
   I Gewichtsgruppe: 9-18kg
   II Gewichtsgruppe: 15-25kg
   III Gewichtsgruppe: 22-36kg
5. Der Sitz darf nur in Fahrzeugen eingebaut werden, die mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß der UN / ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind.
6. Nach hinten gerichtete Installation: installieren Sie das Gerät nicht auf Sitzen mit aktiven vorderen Airbags.
7. Alle Sicherheitsgurte sollten eng an den Körper des Kindes angepasst sein und dürfen nicht verdreht werden.
8. Alle Hüftgurte sollten tief laufen, damit das Becken des Kindes festgehalten wird.
9. Es ist notwendig, die Schnallen richtig und fest zu befestigen. In Notsituationen kann das Kind durch korrekte Sicherung der Schnallen schnell vom Sitz entfernt werden..
10. Der Sitz sollte ausgetauscht werden, wenn es während eines Unfalls starken Belastungen ausgesetzt wurde.
11. Verändern Sie das Produkt in keiner Weise.
12. Vermeiden Sie unbedingt Situationen, in denen der Sitz direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Andernfalls kann es heiß werden und zu Verbrennungen bei dem Kind führen.
13. Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt im Sitz.
14. Es muss sichergestellt sein, dass Gepäck und andere Gegenstände, die während eines Verkehrsunfalls zu Verletzungen führen können, ordnungsgemäß gesichert sind.
15. Verwenden Sie den Sitz nicht ohne Materialbezug. Ersetzen Sie die Abdeckung nicht durch andere als vom Hersteller empfohlene. Der Bezug ist ein fester Bestandteil des Sitzes.
16. Der Sitz kann nur im Auto verwendet werden.
17. Legen Sie keine Gegenstände auf den Kindersitz.

DE

18. Die harten Teile und Kunststoffteile der Kinderrückhalteeinrichtung sind so einzubauen und einzusetzen, dass es nicht zu Reibungen während der Fahrt kommen kann, die zu möglichen Verletzungen führen könnten.
19. Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass der Sitz ordnungsgemäß und sicher befestigt ist.
20. Während der Fahrt sollte der Sitz mit Hilfe eines Autogürtel oder ISOFIX und Top Tether sicher am Fahrzeugsitz befestigt sein auch wenn sich das Kind nicht darin befinde.
21. Verwenden Sie keine anderen tragenden Berührungspunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf der Kindersicherung angegebenen.
22. Bei nach hinten gerichteter Installation: Installieren Sie den Kindersitz nicht auf Sitzen mit Airbags.
23. Installieren Sie den nach hinten gerichteten Sitz, wenn das Kind weniger als 9 kg wiegt.

ACHTUNG! Verwenden Sie niemals einen Sitz mit 2-Punkt-Sicherheitsgurten.

Abb. 1, 2

Korrekte Positionierung des Sitzes im Auto

Falsche Positionierung des Sitzes im Auto

?1 Platzieren Sie den Autositz in Fahrtrichtung. Platzieren Sie den Sitz nicht auf dem Beifahrersitz, wenn der Beifahrer-Airbag aktiv ist.
?2 Verwenden Sie den Sitz nicht, wenn nur ein 2-Punkte-Sicherheitsgurt vorhanden ist.

KINDERSITZ SCHEMA (Abb. 3)

1. Riemenführung
2. Autositzbezug
3. Schulterpolster
4. Schultergurt
5. Schnallenverschluss
6. Rote Taste
7. Schnalle
8. Schrittpolster
9. Reduzierkappe
10. Taste zur Einstellung der Riemenspannung
11. Riemenspannung einstellen
12. Knopf drehen
13. Höhenverstellung der Kopfstütze
14. stützen
15. Rote und blaue Riemenführung
16. Schwenkgriff
17. Basis
18. B Blaue Riemenführung
19. Schnalle
20. TOPTETHER oberer Befestigungsgurt
21. Metallschnalle
22. Riemenversteller
23. ISOFIX-Arme
24. ISOFIX-TasteX

SITZGURTE

Sicherheitsgurte anlegen:

1. Gurtschnallen verbinden.
2. Stellen Sie sich, dass sie sich korrekt verbunden haben.
3. Führen Sie in diese in die Führung ein. Sie hören ein charakteristisches Klickgeräusch.
4. Stellen Sie sicher, dass die Gurte ausreichend Spannung haben und nicht verdreht sind. Die Gurte werden mit dem roten Knopf wieder geöffnet (Abb. 4).

Um den 5-Punkte Gurt zu lösen:

1. Drücken Sie den roten Knopf und lockern Sie die Gurte.
2. Nehmen Sie die Gurte an der Rückseite des Sitzes ab (Abb. 5).
3. Ziehen Sie die Sitzgurte durch die Öffnungen
4. Nehmen Sie die Schulterpolster ab.
5. Rollen Sie die Schultergurte zusammen und führen diese in die Öffnung im Sitz (Abb. 6).
6. Lockern Sie den Schrittgurt, ziehen Sie die Schnalle unterhalb des Sitzes heraus und entfernen Sie aus dieser den Gurt. Ziehen Sie an dem Schrittgurt und ziehen Sie diesen durch die Öffnung (Abb. 7, 8).

Um die Gurte wieder anzubringen, wiederholen Sie die Tätigkeiten in der umgekehrten Reihenfolge. Stellen Sie sicher, dass die Gurte sich ordnungsgemäß in den Schnallen befinden und diese nicht verdreht sind (Abb. 9).

Einstellung der Gurtspannung

1. Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsgurte eng am Körper des Kindes anliegen und nicht verdreht sind.
2. Um die Sicherheitsgurte enger anzuziehen, ziehen Sie die Schultergurte nach oben und gleichzeitig den Spannungseinstellgurt (Abb. 10).
3. Um die Gurte zu lösen und ihre Längen zu verstellen, drücken Sie den Knopf zwischen den Beinen des Kindes und ziehen Sie die Schultergurte. Stellen Sie sicher, dass Sie an den Gurten ziehen, nicht an den Schulterpolstern (Abb. 11).

Einstellung der Höhe der Sicherheitsgurte

1. Die richtige Höhe der Gurte bietet dem Kind höchsten Komfort und Sicherheit. Die Höhe sollte so sein, dass zwei Finger zwischen Kind und Gurten passen.
2. Um die Höhe zu regulieren, lösen Sie die Gurte und nehmen Sie diese aus der Schnalle am hinteren Teil des Sitzes ab.

3. Ziehen Sie die Schultergurte aus Führung in dem Sitz heraus und legen Sie diese in die Führung in der entsprechenden Höhe.
4. Montieren Sie die Gurte wieder an der Schnalle fest (Abb. 12).

ABNEHMEN DES BEZUGS

1. Nehmen Sie die 5-Punkte Sicherheitsgurte des Sitzes ab.
2. Nehmen Sie den Bezug vom Sitz (Aufsatz) und den Armlehnen ab.
3. Stellen Sie die Kopfstütze in die höchste Position ein.
4. Nehmen Sie den Bezug ab.

DE

Um den Bezug erneut anzubringen, wiederholen Sie die oben aufgeführten Tätigkeiten in der umgekehrten Reihenfolge.

ACHTUNG: Nutzen Sie den Kindersitz niemals ohne Bezug.

SITZ ZURÜCKSTELLEN

Der Sitz kann in 3 unterschiedlichen Neigungswinkeln
sowie in der Liegeposition eingestellt werden (Abb. 13).
Um den Sitz zurückzustellen, greifen Sie nach dem Verstellgriff, welcher sich zwischen der Sitzschale und dem Sitz (Aufsatz) befindet und stellen Sie die gewünschte Position ein.

Um den Sitz in die Liegeposition einzustellen, drücken Sie den Drehknopf, drücken Sie den Sitz um 180° nach unten und stellen Sie dann die Lehne in die Liegeposition ein. Die zweite Position ist für Kinder vorhergesehen, die ein Gewicht von 16-36 haben, die dritte für 9-18 kg.

DREHEN DES SITZES

Bevor Sie den Sitz drehen, lösen Sie den TOPTETHER Um den Sitz zu drehen, drücken Sie den Drehknopf und drehen Sie den Sitz (Abb. 14).

ACHTUNG: Stellen Sie vor der Fahrt sicher, dass der Sitz
blockiert ist und sich nicht selbstständig drehen kann.

HÖHE DER KOPFSTÜTZE

Die Kopfstütze sollte die Höhe haben, dass die Schultergurte auf der Höhe der Schultern sich befinden (Abb. 15):

A. zu niedrig **B.** zu hoch **C.** ordnungsgemäß

Um die Höhe der Kopfstütze einzustellen, ziehen Sie an dem Regulierungsgriff und gleichzeitig an der Kopfstütze (Abb. 16).

BEDIENUNGSANLEITUNG ZUR MONTAGE DES SITZES IM AUTO

GRUPPE 0+ (bis 13 kg)

Bei dieser Gewichtsgruppe wird der Sitz in der entgegengesetzten Fahrtrichtung, in der Liegeposition sowie mit Benutzen der Autogurte oder mit dem ISOFIX- oder TOPTETHER-System montiert.

Montierung mit 5-Punkt- Sicherheitsgurten und Fahrzeuggurten (Abb. 17, 18)

1. Ziehen Sie am Fahrzeuggurt und anschließend den Hüftteil des Gurtes durch blauer Führung unterhalb des Dämpfungseinglegers.
2. Führen Sie den Schultergurte des Fahrzeuggurts durch die blaue Führung auf der Rückseite des Sitzes.
3. Befestigen Sie den Gurt und stellen Sie sicher, dass er nicht verdreht ist.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Montage mit ISOFIX-System

Lesen Sie vor dem Einbau die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.

1. Drücken Sie den ISOFIX Knopf, um die Schultern herauszuziehen.
2. Führen Sie die Schultern in die ISOFIX Führung im Fahrzeug ein. Sie hören ein charakteristisches Klicken, was eine korrekte Montage auszeichnet. An beiden Schultern sollte ein grünes Zeichen auf der Anzeige erscheinen (Abb. 19).
3. Ziehen Sie den oberen Befestigungsgurt des Sitzes heraus und montieren Sie den Haken in eine der weiter in der Anleitung drei gezeigten Positionen. Ziehen Sie den Gurt stramm und stellen Sie sicher, dass dieser ordnungsgemäß montiert wurde.

Montage des oberen TOPTETHER Gurtes

4. Verbinden des oberen Gurtes mit den Befestigungspunkten (Abb. 20):
- Für die Mehrheit aller Autos Sitz auf der Rückbank positionieren, befestigen an der Hutbank an der Heckscheibe.
- Befestigen an dem Kofferraumboden, welcher sich hinter der Rückbank befindet.
- Befestigen unter den Fahrzeugsitzen, um den Befestigungshaken zu finden, müssen die Sitze erst in die Liegeposition runtergeklappt werden.
- Befestigen an der Rückbank des Fahrzeugs (Abb. 21).

DE

Die Verwendung des oberen Gurtes erhöht die Haltekraft. Die Position des Einbaus variiert je nach Fahrzeug. Bitte beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung, um den Sitz optimal und ordnungsmäßig einzubauen.

GRUPPE I (9-18 kg)

Bei dieser Gewichtsgruppe wird der Sitz zur Fahrtrichtung mit dem ISOFIX-System und den Fahrzeuggurten oder lediglich nur mit den Fahrzeuggurten montiert.

Lesen Sie vor dem Einbau die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.

Montage:

1. Montieren Sie den Sitz mithilfe des ISOFIX Systems (Abb. 22):
- Drücken Sie den ISOFIX Knopf, um die Schultern herauszuziehen.
- Führen Sie die Schultern in die ISOFIX Halterung im Fahrzeug ein. Sie hören ein charakteristisches Klicken, was eine korrekte Montage auszeichnet. An beiden Schultern sollte ein grünes Zeichen auf der Anzeige erscheinen.

2. Verwenden Sie dann Dreipunktgurte (Abb. 23):
- Führen Sie den Schultergurt zwischen Kopfstütze und der Rückenlehne durch. Den Hüftgurt führen Sie durch die rote Führung.
- Befestigen Sie den Gurt.
- Drücken Sie den Sitz an und ziehen Sie die Fahrzeuggurte stramm.

Überspringen Sie beim Einbau in Fahrzeuge ohne ISOFIX den ersten Schritt.

GRUPPE II und III (15-36 kg) (Abb. 22, 24)

Für die Gewichtsgruppe 2 und 3 müssen die 5-Punkte Sicherheitsgurte demontiert werden.

1. Montieren Sie den Sitz mithilfe des ISOFIX Systems:
   - Drücken Sie den ISOFIX Knopf, um die Schultern herauszuziehen.
   - Führen Sie die Schultern in die ISOFIX Halterung im Fahrzeug ein. Sie hören ein charakteristisches Klicken, was eine korrekte Montage auszeichnet. An beiden Schultern sollte ein grünes Zeichen auf der Anzeige erscheinen.
2. Führen Sie den Fahrzeuggurt durch die rote Führung an der Kopfstütze und den Hüftgurt durch die rote Führung an dem Kindersitz durch.
3. Befestigen Sie den Gurt.
4. Ziehen Sie die Fahrzeuggurte stramm.
5. Stellen Sie sicher, dass der Schultergurt am Schlüsselbein des Kindes verläuft, nicht am Hals. Der Hüftgurt sollte sich so niedrig wie möglich an der Hüfte des Kindes befinden.
6. Regulieren Sie die entsprechende Höhe der Kopfstütze.

Überspringen Sie beim Einbau in Fahrzeuge ohne ISOFIX den ersten Schritt.

DE

Harte Montage (Abb. 25, 26)

1. Ziehen Sie das Visier über die Kopfstütze des Sitzes.
2. Befestigen Sie die Befestigungsgummibänder wie in der Abbildung unten am Kunststoffelement der Kopfstütze.

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

1. Prüfen Sie regelmäßig, ob der Sitz beschädigt wurde. Bei Auffälligkeiten sollte der Sitz sofort ersetzt werden.
2. Setzen Sie den Kindersitz keinem direkten Sonnenlicht aus.
3. Der Bezug kann in warmen Wasser mit Seife oder mit einem milden Reinigungsmittel gewaschen werden. Trocknen Sie den Bezug nicht in der Sonne.
4. Die Schnalle, die Sitzgurte sowie alle Plastikelemente können mit warmen Wasser gereinigt werden. Nutzen Sie keine weiteren Reinigungsmittel.

Die Fotos sind anschaulich, das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von den gezeigten Fotos abweichen.

Das Produkt wurde getestet und entspricht der vorgeschriebenen Norm: ECE R44.04

УВЕДОМЛЕНИЕ

RU

При использовании в качестве универсальной категории (группа 0+, 1, 2, 3), обратите внимание на следующую информацию:

Это универсальное детское удерживающее устройство. Он утвержден на основании Правил № 44.04 с поправками серии для общего использования в транспортных средствах и подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений. Правильная подгонка возможна, если изготовитель транспортного средства объявил в руководстве по транспортному средству, что транспортное средство способно принять универсальное детское удерживающее устройство для этой возрастной группы. Это детское удерживающее устройство было классифицировано как «Универсальное» в более жестких условиях, чем те, которые применялись к более ранним конструкциям, которые не несут это уведомление. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем детских удерживающих устройств или продавцом. Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены кольцевыми / 3-точечными неподвижными
/ ремнями безопасности втягивающего устройства, утвержденными в соответствии с Правилами № 16 ЕЭК ООН или другими эквивалентными стандартами.

Уведомление относительно детской удерживающей системы ISOFIX (в группе 0+)

1. Это ISOFIX СИСТЕМА ОГРАНИЧЕНИЯ РЕБЕНКА. Он допущен к поправкам серии Правил № 44.04 для общего использования на транспортных средствах, оснащенных системами крепления ISOFIX.
2. Он подходит для автомобилей с позициями, утвержденными в качестве позиций ISOFIX (как подробно описано в руководстве по транспортным средствам), в зависимости от категории детского кресла и крепления.
3. Массовая группа и класс размера ISOFIX, для которого предназначено это устройство: Размер класса ISOFIX E для группы 0+, обращенной назад.

При использовании в качестве Полууниверсальной категории (Группа 0+, 1), обратите внимание на следующую информацию:

Это детское удерживающее устройство классифицируется как «(ограниченное / полууниверсальное)» и подходит для фиксации в сиденьях следующих автомобилей:

АВТОМОБИЛЬ	ФРОНТ		ЗАДНЯЯ	
	внешний	Центр	внешний	Центр
(модель)	НЕТ	НЕТ	ДА	НЕТ

Список моделей находится в конце руководства пользователя
Положение сидений в других автомобилях также может быть подходящим для принятия этого детского удерживающего устройства. Пожалуйста, обратитесь к информационным документам или на веб-сайте продавца для списка подходящих моделей автомобилей. В случае сомнений проконсультируйтесь либо с производителем детского удерживающего устройства, либо с продавцом в любое время.
При монтаже с использованием ISOFIX:
Продукт подходит для автомобилей с позициями, утвержденными в качестве позиций ISOFIX (в соответствии с инструкцией по эксплуатации транспортного средства, которую необходимо прочитать перед установкой продукта.) В зависимости от категории детского кресла и дополнительного оборудования.

RU

Введение

Уважаемый Клиент!

Мы благодарим Вас за доверие и выбор марки Lionelo.
Наши автокресла произведены с большим старанием, чтобы обеспечить Вашему ребёнку комфорт в использовании, одновременно заботясь о его безопасности. Благодаря современным решениям и использованию высококачественных материалов, мы передаём в Ваши руки продукт, идеально подходящий для каждодневного использования.

Перед первым использованием автокресла тщательно ознакомьтесь с ниже представленной инструкцией по эксплуатации. Неправильное использование продукта может поставить под угрозу жизнь ребёнка.

В случае появления вопросов или комментариев к продукту, который Вы приобрели, пожалуйста свяжитесь с нами:
help@lionelo.com

Продукт соответствует стандарту ECE R44 / 04 и допущен к использованию в качестве автокресла для весовой категории 0+, I, II и III (0-36 кг). Несоблюдение инструкции может привести к несчастному случаю. Для того чтобы Ваш ребёнок находился в безопасности, автокресло должно быть установлено и использовано в соответствии с данной инструкцией.

RU

Производитель:
BrandLine Group Sp. из о. о.
ул. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Познань, Польша

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Перед первым использованием автокресла тщательно ознакомьтесь с ниже представленной инструкцией по эксплуатации и сохраните её для дальнейшего использования. Неправильное использование продукта может поставить под угрозу жизнь ребёнка. Производитель не несёт ответственности за возможные угрозы, появившиеся в результате неправильного
использования или монтажа автокресла.

4. Данное автокресло предназначено для весовых категорий (групп) 0+, I, II i III, что означает, что оно может использоваться детьми весом до 36 кг (в возрасте до 11 лет).
   0+ весовая группа: 0-13кг
   I весовая группа: 9-18кг
   II весовая группа: 15-25кг
   III весовая группа: 22-36кг
5. Данное кресло подходит только, если транспортные средства оснащены 3-х точечными ремнями безопасности, утверждены ООН/ ЕЭК Правило № 16 или другим эквивалентным стандартом.
6. Установка против направления движения: Не устанавливайте устройство на сиденьях, оснащенных активными передними подушками безопасности.
7. Всегда убедитесь, что ремни безопасности натянуты должным образом и не перекручены.
8. Убедитесь, что поясной ремень находится достаточно низко, так как он отвечает за фиксацию таза ребёнка.

9. Следует правильно застёгивать пряжку ремней безопасности. В случае возникновения аварийной ситуации, правильно застёгнутая пряжка позволит быстро извлечь ребёнка из автокресла.
10. Кресло следует заменить, если оно подверглось деформации в результате несчастного случая.
11. Не пытайтесь вносить изменения в конструкцию автокресла.
12. Следует избегать ситуаций, в которых автокресло подвергается влиянию прямых солнечных лучей. В противном случае, оно может нагреться до высокой температуры, и привести к появлению ожогов на теле ребёнка.
13. Не оставляйте ребёнка в автокресле без присмотра.
14. Любой багаж или другие предметы, которые могут привести к травмам в случае столкновения должны быть надлежащим образом закреплены.
15. Кресло не должно использоваться без чехла. Чехол не может быть заменён чем-то другим, а только тем, что рекомендует производитель. Чехол является неотъемлемой частью автокресла.
16. Кресло может быть использовано только в автомобиле.
17. Не ставьте никакие предметы на детское автокресло.
18. Жёсткие предметы и пластмассовые части детского сиденья должны быть расположены таким образом, чтобы не попадать под двигающиеся сиденья и двери автомобиля при его нормальной эксплуатации.
19. Перед началом каждой поездки, убедитесь в правильности установки и функционирования автокресла.
20. По причине безопасности, детское кресло должно быть закреплено в салоне автомобиля при помощи ремней безопасности, даже если во время езды в нём не находится ребёнок.
21. Не используйте несущие точки контакта, кроме тех, которые описаны в инструкциях и отмечены на детском удерживающем устройстве.
22. Установите сиденье, обращенное назад, если ребенок весит менее 9 кг.

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте кресла в автомобиле, который оборудован 2-х точечными ремнями безопасности.

Рис. 1,2

Правильный монтаж автокресла в автомобиле

Неправильный монтаж автокресла в автомобиле



?1 Устанавливайте автокресло только по направлению движения. Автокресло может быть установлено только после отключения активной подушки безопасности.
?2 Не устанавливайте автокресло на сиденье, оборудованное 2-х точечными ремнями безопасности.

СХЕМА АВТОКРЕСЛА (Рис. 3)

RU

1. Ремень руководство
2. Чехол на сиденье безопасности
3. Коврик для рук
4. Плечевой ремень
5. Пряжка застежка
6. Красная кнопка
7. пряжка
8. Промежностная прокладка
9. Редукционная колодка
10. Кнопка регулировки натяжения
11. Ремень натяжениие
12. Кнопка вращения
13. Регулировка высоты подголовника
14. Подголовник
15. Красный и синий пояс
16. Наклонная ручка
17. База
18. Голубой пояс
19. пряжка
20. Верхний крепежный ремень TOPTETHER
21. Металлическая пряжка
22. Регулировка ремня
23. ISOFIX руки
24. Кнопка ISOFIX

Ремни автокресла

Чтобы застегнуть ремни автокресла:

1. Соедините вместе лапки пряжки.
2. Убедитесь в правильности их соединения.
3. Вставьте обе лапки в пряжку до появления характерного щелчка.
4. Убедитесь, что ремни натянуты правильно и не перекручены. Для того чтобы расстегнуть пряжку ремней безопасности, нажмите на красную кнопку (Рис. 4).

Чтобы снять 5-ти точечные ремни безопасности:

1. Нажмите красную кнопку и ослабьте ремни.
2. Отсоедините плечевые ремни от крючков соединительной пластинки (Рис. 5).
3. Вытяните ремни через отверстия.
4. Скрутите ремни и поместите в отверстия в сиденье (Рис. 6).
5. Ослабьте фиксирующий ремень возле промежности, вытяните пряжку из- под кресла и снимите ремень. Потяните за ремень возле промежности и вытяните его через отверстие (Рис. 7, 8).

Чтобы установить 5-ти точечный ремень. безопасности, выполните те же самые действия В обратном порядке. Убедитесь, что ремни расположены правильно и не перекручены (Рис. 9).

Регулировка натяжения ремней автокресла

1. Убедитесь, что ремни автокресла тесно прилегают к телу ребёнка и они не перекручены.
2. Чтобы натянуть ремни, потяните плечевые ремни вверх, одновременно регулировочный ремень (Рис. 10).
3. Чтобы ослабить ремни и отригулировать их длину, нажмите на кнопку, которая находится между ногами ребёнка и потяните за плечевые ремни. Убедитесь, что Вы тянете за плечевые ремни, а не за накладки (Рис. 11).

RU

Регулировка высоты ремней автокресла.

1. Правильная высота ремней безопасности обеспечивает высокий комфорт и безопасность ребёнка. Высота должна быть такой, чтобы между ребёнком и ремнями могли поместиться два пальца.
2. Чтобы отрегулировать высоту, ослабьте ремни и снимите их с крючков соединительной пластинки, которые расположены сзади кресла.
3. Вытяните ремни через отверстия спереди спинки. Проденьте ремни обратно в отверстия спинки, находящиеся выше или ниже прежнего.
4. Вновь присоедините ремни к крючкам соединительной пластинки (Рис. 12).

СНЯТИЕ ЧЕХЛА

1. Снимите 5-ти точечные ремни безопасности.
2. Снимите чехол с подкладки и спинки автокресла.
3. Установите подголовник в самой высокой позиции.
4. Снимите чехоле.

Чтобы одеть чехол на автокресло, проделайте эти операции в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте автокресло без чехла.

НАКЛОН АВТОКРЕСЛА

Автокресло может находиться в трёх позициях наклона, а также в позиции лёжа (Рис. 13).

Чтобы изменить положение автокресла, потяните за ручку, которая находится между сиденьем и базой автокресла. Установите кресло в нужном

положении. Чтобы изменить положение на положение лёжа, нажмите кнопку вращения, поверните кресло на 180° и тогда установите кресло в положении лёжа. Второй уровень предназначен для детей весом 15-36 кг, а третий 9-18 кг.

ВРАЩЕНИЕ АВТОКРЕСЛА

Чтобы повернуть автокресло, нажмите кнопку вращения и поверните кресло (Рис. 14).

ВНИМАНИЕ: Перед каждой поездкой, убедитесь, что кресло заблокировано и не вращается.

RU

ВЫСОТА ПОДГОЛОВНИКА

Высота подголовника должна быть такой, чтобы высота плечевых ремней соответствовала высоте плечей ребёнка (Рис. 15):

A. Слишком низко **B.** Слишком высоко **C.** Правильно

Чтобы отрегулировать высоту подголовника, потяните за ручку регулировки вместе с подголовником (Рис. 16).

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ АВТОКРЕСЛА

ГРУППА 0+ (до 13 кг)

Для данной весовой группы автокресло должно быть установлено против направления движения, в позиции лёжа, а также с использованием автомобильных ремней безопасности или системы ISOFIX.

Установкас помощью 5-ти точечных ремней безопасности, а также автомобильных ремней (Рис. 17, 18)

1. Потяните за ремень безопасности автомобиля и проведите часть поясного ремня через красную направляющую, которая находится под накладкой на сиденье, предназначенной для сна.
2. Проведите часть плечевого ремня через голубую направляющую, которая находится сзади кресла.
3. Пристегните ремень, натяните его и убедитесь в том, что он не перекручен.

Если вы сомневаетесь в этом, обратитесь к производителю.

Установка с системой ISOFIX и ремнем TOPTETHER

Перед установкой ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации автомобиля.

1. Нажмите кнопку ISOFIX, для того, чтобы выдвинуть крепления.
2. Присоедините крепления к отверстиям ISOFIX в автомобиле. Щелчок будет означать что крепления присоединены правильно. На двух креплениях появится зелёный знак (Рис. 19).
3. Вытяните верхний ремень и установите крюк в одном из трёх положений, представленных на рисунке. Натяните ремень и убедитесь, что кресло установленно правильно.

RU

TOPTETHER установка верхнего ремня

4. Присоединение верхней планки к точкам крепления (Рис. 20):

- Для большинства автомобилей место на заднем сиденье, крепление на задней полке у заднего стекла.
- Крепление к полу багажного отсека, который расположен за задними сиденьями.
- Закрепление чуть ниже сидений автомобиля, вам нужно откинуть сиденья, чтобы найти защелку.
- Крепление к задним сиденьям автомобиля (Рис. 21).

Использование верхнего ремня значительно увеличивает усилие зажима. Монтажное положение будет варьироваться взависимости от автомобиля. Пожалуйста, обратитесь к инструкции по эксплуатации, чтобы установить наиболее оптимальное сиденье И сильный путь.

ГРУППА I (9-18 кг)

Для данной группы автокресло должно устанавливаться по направлению движения с использованием ремней безопасности автомобиля или системы ISOFIX.

Перед установкой прочтите руководство по эксплуатации автомобиля.

Инструкция по установке:

1. Установите автомобильное сиденье, используя систему ISOFIX (Рис. 22):
- Нажмите кнопку ISOFIX, чтобы вытянуть руки.
- Вставьте кронштейны в кронштейны ISOFIX в автомобиле. Вы услышите характерный щелчок, указывающий на правильное вложение. Индикатор должен быть зеленым на обеих руках.

2. Тогда используйте трехточечные ремни (Рис. 23):
- Пропустите плечевой участок ремня между подголовником и спинка. Пропустите подвздошную часть через красную направляющую рядом с сиденьем.
- Пристегните ремень безопасности.
- Нажмите на сиденье и затяните ремень безопасностиwy.

RU

При установке в автомобили без ISOFIX пропустите первый шаг.

ГРУППА II и III (15-36 кг) (Рис. 22, 24)

Для весовой группы 2 и 3 следует удалить систему 5-ти точечных ремней безопасности и накладку, предназначенную для сна.

1. Установите автомобильное сиденье, используя систему ISOFIX:
- Нажмите кнопку ISOFIX, чтобы вытянуть руки.
- Вставьте кронштейны в кронштейны ISOFIX в автомобиле. Вы услышите характерный щелчок, указывающий на правильное вложение. Индикатор должен быть зеленым на обеих руках.

2. Протяните ремень автомобиля через красную направляющую подголовника, а поясную часть ремня через красную направляющую, которая находится возле сиденья.
3. Пристегните ремень.
4. Потяните за ремень автомобиля.
5. Убедитесь в том, что ремень проходит через ключицу ребёнка, а не через его шею. Поясная часть ремня должна находится как можно ниже бёдер ребёнка.
6. Отрегулируйте высоту подголовника.

При установке в автомобили без ISOFIX пропустите первый шаг.

УСТАНОВКА КРЫШИ (Рис. 25, 26)

1. Потяните навес над подголовником детского сиденья
2. Крюк крепления резинки за пластиком Элемент подголовника, как на картинке ниже.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

RU

1. Регулярно проверяйте состояние автокресла. В случае появления каких-либо повреждений, незамедлительно следует заменить кресло.
2. Следует избегать ситуаций, в которых автокресло подвергается влиянию прямых солнечных лучей.
3. Для чистки чехла следует использовать только нейтральные моющие средства и тёплую воду. Не сушите на солнце.
4. Пряжку, ремни безопасности автокресла следует чистить, используя тёплую воду. Не используйте химических средств.

Изображения, представленные в инструкции, могут отличаться от действительных.

Продукт был протестирован и соответствует всем требованиям стандарта: ECE R44.04

Informazione

In caso di utilizzo per i gruppi 0+, 1, 2, 3 - categoria „universale":
Il sistema di ritenuta per bambini appartiene alla categoria „universale".Ha ottenuto l'omologazione a norma del regolamento n. 44, serie di emendamenti 04, per l'uso generale dei veicoli ed è adatto per l'installazione sulla maggior parte dei seggiolini auto. L'installazione corretta è possibile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel manuale del veicolo che il veicolo è adatto all'installazione di un sistema di ritenuta per bambini della categoria "universale" per questa fascia di età. Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato nella categoria "universale" in condizioni più rigorose rispetto a quelle applicabili ai modelli precedenti che non riportano tali informazioni.
In caso di dubbio, consultare il fabbricante o il rivenditore dell'apparecchio.

IT

Adatto per l'installazione solo se i veicoli omologati sono dotati di cinture di sicurezza a tre punti omologate in conformità al regolamento UN / ECE n. 16 o altre norme equivalenti.

Informazioni relative al sistema ISOFIX per gruppo 0+
É un SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI ISOFIX. Possiede un'omologazione a norma del regolamento n. 44, serie di emendamenti 04, per l'uso generale nei veicoli dotati di un sistema di fissaggio ISOFIX.
Adatto ai veicoli con posizioni approvate come posizioni ISOFIX (in conformità all'istruzione d'uso del veicolo) in funzione della categoria del seggiolino per bambino e fissaggio.
Gruppo di peso e classe dimensionale ISOFIX per cui è destinato il dispositivo: E per il gruppo 0+ in posizione opposta al senso di marcia.

In caso di utilizzi per i gruppi 0+, 1 - categoria „semi-universale":

Questo dispositivo di ritenuta per bambini è classificato come "semi-universale" ed è adatto per l'uso nelle seguenti automobili:

MACCHINA	PARTE ANTERIORE		PARTE POSTERIORE	
	Esteriore	Centrale	Esteriore	Centrale
(model)	NO	NO	SÌ	NO

L'elenco dei modelli si trova alla fine di questo manuale.

Questo dispositivo può essere adatto anche per l'installazione su sedili di altri modelli di auto. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore.

Nel caso di installazione mediante ISOFIX:
Il prodotto si adatta a veicoli con posizioni approvate come posizioni ISOFIX (secondo il manuale del veicolo, che deve essere letto prima di installare il prodotto). A seconda della categoria del seggiolino per bambini e del fissaggio.

Introduzione

Gentile Cliente!

IT

Grazie per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto prodotto di un marchio Lionelo.

I nostri prodotti sono realizzati con la massima cura per garantire il comfort di utilizzo del bambino, garantendo la sua sicurezza. Grazie all'utilizzo di materiali di alta qualità e moderne soluzioni tecnologiche, ti offriamo il prodotto perfetto per l'uso quotidiano.

Se hai commenti o domande sul prodotto che hai acquistato, non esitare a contattarci:

help@lionelo.com

Il prodotto è omologato per ECE R44/04 come seggiolino per le categorie di peso 0+, I, II e III (0 - 36 kg). La mancata osservanza delle istruzioni può causare un incidente. Il prodotto deve essere sempre utilizzato e installato come descritto nel presente manuale.

Produttore:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

INFORMAZIONI IMPORTANTIE

Leggere e conservare il presente manuale prima dell'uso. Questo manuale vi aiuterà a installare correttamente il seggiolino. Un'installazione impropria può

mettere in pericolo la salute del bambino. Il produttore non è responsabile di eventuali pericoli causati da un'errata installazione del seggiolino.

1. Questo seggiolino è destinato all'uso per bambini nella categoria di peso (gruppi) 0+, I, II e III, il che significa che i bambini fino a 36 kg (in età di 11 anni) possono usarlo.

0+	**gruppo di peso:**	**0-13kg**
I	**gruppo di peso:**	**9-18kg**
II	**gruppo di peso:**	**15-25kg**
III	**gruppo di peso:**	**22-36kg**

2. il seggiolino è destinato ad essere installato solo su veicoli muniti di cinture di sicurezza a tre punti omologate ai sensi del regolamento ECE/UN n. 16 o di altre norme equivalenti.
3. Installazione rivolta all'indietro: non installare il dispositivo sui sedili dotati di airbag anteriori attivi.
4. Tutte le cinture di sicurezza fissanti il seggiolino devono essere tese, adattate al corpo del bambino e non attorcigliate.
5. Tutte le cinture sotto-addominali devono essere posizionati in basse, in modo che il bacino del bambino sia ben supportato.
6. Le fibbie devono essere fissate correttamente e saldamente. In caso di emergenza, un corretto fissaggio della fibbia permetterà al bambino di uscire rapidamente dal seggiolino.
7. Il dispositivo deve essere sostituito se è stato sottoposto a carichi violenti durante un incidente.
8. Non modificare in alcun modo il prodotto.
9. È essenziale evitare situazioni in cui il seggiolino è esposto alla luce diretta del sole. In caso contrario, potrebbe surriscaldarsi e causare ustioni al bambino.
10. Non lasciare il bambino incustodito nel seggiolino.
11. Occorre fare in modo che i bagagli e gli altri oggetti che possono causare lesioni in caso di collisione del veicolo siano correttamente fissati.
12. Non utilizzare il seggiolino senza il suo rivestimento materiale. Non sostituire il rivestimento con altri che non siano quelli raccomandati dal produttore. Il rivestimento è parte integrante del sedile.
13. Lo seggiolino può essere utilizzato solo in auto.
14. Non appoggiare alcun oggetto su un seggiolino per bambini.
15. Gli elementi rigidi e le parti in plastica del sistema di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo da non poter essere bloccati da un sedile o da una porta mobile del veicolo durante il normale funzionamento del veicolo.
16. Prima di ogni viaggio assicurarsi che il seggiolino sia fissato correttamente e saldamente.

17. Durante la guida, il seggiolino deve essere fissato saldamente al sedile del veicolo utilizzando una cintura per auto o ISOFIX e Top Tether anche quando il bambino non è dentro il seggiolino.
18. Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
19. Per l'installazione rivolta all'indietro: non installare il seggiolino per bambini su sedili con airbag.
20. Installare il sedile rivolto all'indietro se il bambino pesa meno di 9 kg.

ATTENZIONE! Non utilizzare mai un seggiolino con una cintura di sicurezza a 2 punti.

Fig. 1,2

Posizionamento corretto del seggiolino in macchina

Posizionamento scorretto del seggiolino in macchina



?1 Posizionare il seggiolino auto rivolto in avanti verso la direzione di marcia. Non collocare il seggiolino sul sedile del passeggero anteriore mentre l'airbag passeggero è attivo
?2 Non collocare il seggiolino su un sedile con cinture di sicurezza a 2 punti.

DIAGRAMMA DEL SEGGIOLINO AUTO (fig. 3)

1. Guida per le cinture
2. Rivestimento del seggiolino
3. Imbottitura sotto le braccia
4. Cintura a tracolla
5. Fermaglio della fibbia
6. Pulsante rosso
7. Fibbia
8. NInserto spargigambe
9. Inserto di riduzione
10. Pulsante di regolazione tensione cinture
11. Pulsante di regolazione tensione
12. Pulsante di rotazione
13. Regolazione dell'altezza del poggiatesta
14. Poggiatesta
15. Guida per le cinghie rossa e blu
16. Maniglia di reclinazione
17. Base
18. Guida per le cinture blu
19. Fermaglio
20. Cintura superiore di fissaggio TOPTETHER
21. Fermaglio di metallo
22. Regolatore del cinturino
23. Braccia ISOFIX
24. Pulsante ISOFIX

CINTURE DEL SEGGIOLINO

Per allacciare le cinture nel seggiolino:

1. Unisci le fibbie delle cinture.
2. Assicurati che siano correttamente unite.
3. Infilale nel fermaglio; si sentirà un caratteristico "click".
4. Controlla che le cinture sono tese correttamente e non attorcigliate. Le cinture si possono slacciare premendo il pulsante rosso (fig. 4).

Per smontare le cinture a 5 punti del seggiolino:

1. Premi il pulsante rosso e allenta le cinture.
2. Dalla parte posteriore del seggiolino togliere le cinture allentate.
3. Sfilare le cinture dal seggiolino attraverso i fori (fig. 5).
4. Rimuovere imbottiture per le spalle.
5. Avvolgi le cinture tracolle e mettile nei fori del seggiolino (fig. 6).
6. Allenta lo spartigambe, estrai la fibbia dalla parte inferiore del seggiolino e togli la cintura. Tira lo spartigambe e sfilalo dal foro (fig. 7, 8).

IT

Per rimontare le cinture, ripeti le operazioni suddette in un ordine inverso. Assicurati che le cinture sono ben posizionate nelle fibbie e non sono attorcigliate (fig. 9).

Regolazione della tensione delle cinture del seggiolino

1. Assicurati che le cinture del seggiolino aderiscono bene al corpo del bambino e non sono attorcigliate.
2. Per tendere le cinture, tira le cinture a tracolla verso l'alto e allo stesso tempo tira la cintura di regolazione della tensione (fig. 10).
3. Per allentare le cinture e regolare la loro lunghezza, premere il pulsante situato tra le gambe del bambino e tira le cinture a tracolla. Assicurati che stai tirando le cinture e non imbottiture per le spalle (fig. 11).

Regolazione dell'altezza delle cinture del seggiolino

1. L'altezza adeguata delle cinture assicura il comfort elevato e la di scurezza del bambino. L'altezza deve essere tale che sia lo spazio sufficiente per due dita tra il bambino e cinture.
2. Per regolare l'altezza, allentare le cinture e toglile dalle fibbie dalla parte posteriore del seggiolino.
3. Estrarre le cinture a tracolla attraverso i fori del seggiolino e infilare nei fori su un'adeguata altezza.
4. Rimontare le cinture nei ganci (fig. 12).

RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO

1. Rimuovere la cintura a 5 punti del seggiolino.
2. Togliere il rivestimento dalla base e dallo schienale
3. Pozizionare il poggiatesta in una posizione alta.
4. Sfilare il rivestimentoe.

Per rimettere il rivestimento, ripetere le operazioni suddette in un ordine inverso.

Attenzione: Non usare mail il seggiolino senza rivestimento.

INCLINAZIONE DEL SEGGIOLINO

Il seggiolino può essere posizionato in tre angoli d'inclinazione e in posizione supina (fig. 13).

IT

Per inclinare il seggiolino, afferra l'attacco che si trova tra il seggiolino e la base e metti in una posizione desidearta. Per impostare il seggiolino in posizione sdraiata, premere il pulsante di rotazione, gira il seggiolino di 180° e a questo punto imposta la posizione in posizione supina. II livello II è destinato per i bambini di peso 15-36 kg, e il terzo 9-18 kg.

ROTAZIONE DEL SEGGIOLINO

Prima di girare il seggiolino allentare TOPTETHER Per girare il seggiolino premere il pulsante di rotazione e gira il seggiolino (fig. 14).

ATTENZIONE: prima di andare in un viaggio assicurarsi che il seggiolino è bloccato e non ruota automaticament.

ALTEZZA DEL POGGIATESTA

Il poggiatesta deve essere impostato in tale altezza che le cinture a tracolla siano all'altezza delle braccia del bambino (fig. 15):

A. Troppo basso **B.** Troppo alto **C.** Correttamente

Per impostare l'altezza del poggiatesta, tirare l'impugnatura di regolazione assieme al poggiatesta (fig. 16).

ISTRUZIONE DI MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO IN AUTO

GRUPPO 0+ (fino a 13 kg)

Per questo gruppo di peso è montato dietro rispetto la direzione di marcia, nella posizione supina dello schienale e con l'uso delle cinture della macchina oppure del sistema ISOFIX e TOPTETHER.

Montaggio del seggiolino con le cinture a 5 punti e con le cinture di sicurezza (fig. 17, 18)

1. Tira la cintura di sicurezza e passa tratto subaddominale attraverso la guida blu sotto l'inserto di riduzione.
2. Passare la parte delle braccia della cintura di sicurezza attraverso la guida blue dalla parte posteriore dl seggiolino
3. Attacca la cintura, tendila e controlla che non sia attorcigliata.

IT

Se ci fossero i dubbi, relativi a questo punto, contattare il produttore.

Montaggio con il sistema ISOFIX e la cintura TOPTETHER

Prima di procedere con l'installazione, leggere le istruzioni d'uso del veicolo.

1. Premere il pulsante ISOFIX per far uscire le braccia.
2. Mettere le braccia nelle impugnature ISOFIX in macchina. Sentirai un caratteristico "click" confermante il montaggio corretto. Su entrambe le braccia l'indicatore dovrebbe essere verde (fig. 19).
3. Sfilare la cintura di fissaggio superiore del seggiolino e fissa il gancio in una delle posizioni mostrate sotto. Tendi la cintura e assicurati che sia fissato correttamente.

Installazione della cintura superiore TOPTETHER

4. Unione della cintura superiore ai punti di fissaggio (fig. 20):

- Per la maggior parte delle macchine il seggiolino si trova nella seduta posteriore, fissaggio sul piano posteriore vicino al vetro posteriore
- Fissaggio al pavimento del bagagliaio che si trova dietro i sedili posteriori
- Fissaggio appena sotto i sedili del veicolo, occorre mettere i sedili e trovare il gancio
- Fissaggio ai sedili posteriori del veicolo (fig. 21).

L'uso della cintura superiore in modo rilevante aumenta la forza di montaggio. La posizione di fissaggio differenzierà in funzione del veicolo.
Si raccomanda di riferirsi ai dettagli di montaggio del seggiolino in un modo il più ottimale e significativo.

GRUPPO I (9-18 kg)

Per questo gruppo di peso, il seggiolino viene montato in avanti alla direzione di marcia con l'uso del sistema ISOFIX assieme alle cinture auto e solo con l'uso di cinture auto.

Prima di procedere con l'installazione occorre leggere l'istruzione d'uso del veicolo.

Istruzione di montaggio:

1. Montare il seggiolino con l'uso del sistema ISOFIX (fig. 22):
- Premere il pulsante ISOFIX per estrarre le braccia
- Infilare le braccia nelle impugnature ISOFIX in auto. Sentirai un caratteristico click che conferma il corretto fissaggio. Su entrambe le braccia l' indicatore deve essere verde.

2. Successivamente utilizzare le cinture di sicurezza a tre punti (fig. 23):
- Passare la parte bracciale della cintura tra il poggiatesta e schienale. Il tratto subaddominale infilare nella guida rossa accanto alla seduta.
- Allacciare la cintura
- Spingere il seggiolino e tendere la cintura di sicurezza.

Quando si installa su auto senza ISOFIX, saltare il primo passaggio.

GRUPPO II E III (15-36 kg) (fig. 22, 24)

Per il gruppo di pesi II e III occorre smontare le cinture a 5 punti dl seggiolino.

1. Montare il seggiolino con l'uso del sistema ISOFIX:
- Premere il pulsante ISOFIX per estrarre le braccia
- Infilare le braccia nelle impugnature ISOFIX in auto. Sentirai un caratteristico click che conferma il corretto fissaggio. Su entrambe le braccia l' indicatore deve essere verde.

2. Tirare la cintura di sicurezza attraverso la guida rossa sul poggiatesta e la parte delle anche attraverso la guida rosso accanto alla seduta.
3. Allacciare la cintura.
4. Tendere la cintura auto
5. Assicurati che la parte delle braccia passa attraverso la clavicola del bambino, e non collo. La parte delle anche dovrebbe trovarsi il più vicino all'addome del bambino.
6. Regolare l'altezza adeguata del poggiatesta.

Quando si installa su auto senza ISOFIX, saltare il primo passaggio.

MONTAGGIO DEL TETTUCCIO (fig. 25,26)

IT

1. Allungare il tettuccio dietro il poggiatesta del seggiolino.
2. Aggancia le gomme di montaggio all'elemento di plastica del poggiatesta, come illustrato in fotografia sottostante.

MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Controlla regolarmente che il seggiolino non p danneggiato. In caso di qualsiasi irregolarità, il seggiolino dovrebbe essere sostituito.
2. Evitare l'esposizione del seggiolino all'azione diretta dei raggi solari.
3. I rivestimenti possono essere pulite in un'acqua tiepida con sapone o detergente delicato. Non asciugare i rivestimenti al sole.
4. La fibbia, le cinture del seggiolino e gli elementi di plastica pulire in acqua calda. Non usare nessun detergente.

Le immagini sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire dalla presentazione nelle foto.

Il prodotto è stato testato e soddisfa tutti i requisiti della norma: ECE R44.04

Information

Lors de l'utilisation pour les groupes 0+, 1, 2, 3 – catégorie « universel »:
Le dispositif de retenue pour enfants appartient à la catégorie « universel ». Il a obtenu l'homologation conformément au règlement No. 44, la série d'amendements 04 à l'usage général dans les véhicules et il est adapté à l'installation sur la majorité de sièges assis dans une voiture. L'installation appropriée est possible si le fabricant du véhicule a déclaré dans le mode d'emploi du véhicule que ce véhicule est adapté à l'installation d'un dispositif de retenue de catégorie « universel » pour ce groupe d'âge. Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé en catégorie « universel » dans les conditions plus exigeantes par rapport aux conditions applicables aux projets antérieurs qui ne sont pas accompagnés d'une telle information.
En cas de doutes, veuillez contacter le fabricant ou le vendeur de détail du dispositif.

FR

Information concernant le système ISOFIX pour le groupe 0+

1. C'est un DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANTS ISOFIX Il a une homologation conforme au règlement N°44, série d'amendements 04 à l'usage général dans les véhicules équipés de systèmes de fixation ISOFIX.
2. Le produit est adapté aux véhicules avec positions approuvées en tant que positions ISOFIX (conformément au mode d'emploi du véhicule) en fonction de la catégorie du siège pour enfant et la fixation.
3. Le groupe de masse et la classe de taille ISOFIX pour lesquels le dispositif est destiné : E pour le groupe 0+ en position dos à la route.

Lors de l'utilisation pour les groupes 0+, 1 – catégorie «demi-universel».

Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé à l'usage en catégorie « demi-universel » est adapté à l'installation dans les véhicules suivants:

VOITURE	AVANT		ARRIÈRE	
	Extérieur	Au milieu	Extérieur	Au milieu
(modèle)	NON	NON	OUI	NON

La liste de modèles figure à la fin du mode d'emploi.
Ce dispositif peut être aussi adapté à l'installation sur des places assises dans d'autres modèles de véhicules. En cas de doutes, veuillez contacter le fabricant ou le vendeur de détail du dispositif.

Dans le cas de l'installation à l'aide du système ISOFIX : Le produit est adapté aux véhicules avec positions approuvées comme les positions ISOFIX (conformément au mode d'emploi du véhicule qu'il convient de lire avant de procéder à l'installation du produit) en fonction de la catégorie du siège pour enfant et la fixation.

Introduction

Cher client!

Merci de nous avoir fait confiance et d'avoir choisi un siège-auto bébé de la marque Lionelo.

Nos sièges-auto bébé sont fabriqués avec le plus grand soin afin d'assurer un voyage confortable à votre enfant et avant tout de prendre soin de sa sécurité. Grâce à l'utilisation des matières primaires de la meilleure qualité et des solutions techniques modernes, nous assurons aux utilisateurs un produit parfait pour l'usage quotidien.

FR

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse:

help@lionelo.com

Le produit est admis à l'ECE R44/04 en tant que siège-auto bébé pour groupes 0+, I, II et III (0- 36 kg). Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner un accident malheureux. Le produit doit être toujours utilisé et installé de façon décrite dans le présent mode d'emploi.

Producteur:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Pologne

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

Lisez ce mode d'emploi avant l'usage et gardez-le. Le mode d'emploi vous aidera à installer le siège correctement. Une installation inappropriée peut présenter un

danger pour la santé de l'enfant. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable de tous dangers éventuels causés par un montage inapproprié du siège-auto bébé.

1. Le présent siège-auto bébé est destiné aux groupes de masse 0+, I, II et III ce qui signifie qu'il peut être utilisé par les enfants de poids jusqu'à 36 kg (à l'âge jusqu'à 11 ans).
   0+ groupe de masse : 0-13kg
   I groupe de masse: 9-18kg
   II groupe de masse: 15-25kg
   III groupe de masse: 22-36kg
2. Le siège-auto n'est destiné qu'à l'installation dans les véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points homologués conformément au Règlement N° 16 CEE-ONU ou d'autres normes équivalentes.
3. Installation dos à la route: n'installez pas le dispositif sur les sièges équipés de coussins gonflables actifs avant.
4. Toutes les sangles fixant le siège-auto bébé devraient être bien tendues, adaptées au corps de l'enfant et elles ne devraient pas être vrillées.
5. Toutes les bandes de hanches devraient être placées bas pour que le bassin de l'enfant soit bien retenu.
6. Il est nécessaire de bien boucler les ceintures. En cas de situations d'urgence, l'assemblage correcte des boucles permettra de prendre l'enfant rapidement du siège-auto.
7. Le dispositif devrait être remplacé s'il a été soumis à des charges violentes lors d'un accident.
8. Ne modifiez pas le produit de quelque manière que ce soit.
9. Évitez impérativement des situations où le siège-auto bébé est exposé directement au rayonnement solaire. Sinon, il peut se chauffer et par conséquent causer des brûlures de l'enfant.
10. Ne laissez pas l'enfant dans le siège-auto sans surveillance.
11. Veillez à ce que le bagage ou d'autres objets pouvant entraîner des blessures du corps en cas de collision du véhicule soient bien sécurisés.
12. N'utilisez pas le siège-auto bébé sans housse en tissu. Ne remplacez pas la housse par une autre que celle recommandée par le fabricant. La housse fait partie intégrante du siège-auto bébé.
13. Le siège-auto bébé ne peut être utilisé que dans la voiture.
14. Ne mettez pas aucun objet sur le siège-auto bébé.
15. Des éléments durs et des pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants devraient être placés et installés de manière à ce qu'ils ne puissent être piégés par le siège coulissant ou les portes du voiture dans des conditions normales d'utilisation.
16. Avant chaque voyage, assurez-vous que le siège-auto bébé est bien fixé.

17. Lors d'un trajet, le siège-auto devrait être bien fixé au siège du véhicule à l'aide de la ceinture de sécurité ou du système ISOFIX et du Top Tether, même s'il n'y a pas d'enfant à l'intérieur.
18. Il est interdit d'utiliser d'autres points porteurs de contact que les points décrits dans le mode d'emploi et indiqués sur le dispositif de retenue pour enfants.
19. Pour une installation orientée vers l'arrière: n'installez pas le siège enfant sur des sièges dotés d'airbags.
20. Installez le siège orienté vers l'arrière si l'enfant pèse moins de 9 kg

ATTENTION : N'utilisez jamais le siège-auto bébé avec les ceintures de sécurité à 2 points.

Fig. 1,2

Placement correct du siège-auto bébé dans une voiture

Placement incorrect du siège-auto bébé dans une voiture

FR



?1 Ne placez pas le siège-auto bébé orienté dos à la route dans cet endroit si le coussin gonflable avant est actif.
?2 L'installation dans cet endroit est possible uniquement si le siège-auto bébé peut être installé à l'aide des ceintures de sécurité à 3 points.

LE SCHÉMA DU SIÈGE-AUTO BÉBÉ (fig. 3)

1. Guide de ceintures
2. Housse du siège-auto bébé
3. Protège-sangles
4. Sangle thoracique
5. Attache de la boucle
6. Bouton rouge
7. Boucle
8. Protecteur de harnais d'entrejambe
9. Coussin réducteur
10. Bouton de réglage de la tension du harnais
11. Sangle de réglage de la tension
12. Bouton de rotation
13. Réglage de la hauteur de l'appui-tête
14. Appui-tête
15. Guide rouge et bleu de sangles
16. Poignée d'inclinaison
17. Base
18. Guide bleu de sangle
19. Boucle
20. Sangle de retenue supérieure TOPTETHER
21. Boucle en métal
22. Réglage de la sangle
23. Bras du système ISOFIX
24. Bouton ISOFIX

Harnais du siège-auto bébé

Afin d'attacher les harnais dans le siège-auto bébé:

1. Réunissez les languettes des sangles.

2. Assurez-vous qu'elles sont bien attachées.
3. Insérez-les dans la boucle, vous entendrez un clic caractéristique.
4. Assurez-vous que les courroies sont bien tendues et non-vrillées. Vous pouvez déboucler les courroies en appuyant sur le bouton rouge (fig. 4).

Afin de démonter les harnais à 5 points du siège-auto bébé:

1. Appuyez sur le bouton rouge et relâchez les courroies.
2. À l'arrière du siège-auto, enlevez les sangles relâchées des connecteurs.
3. Faites sortir les sangles du siège-auto à travers les fen (fig. 5).
4. Enlevez les protèges-ceintures.
5. Enroulez sangles thoraciques et placez-les dans les ouvertures dans le siège-auto (fig. 6).
6. Relâchez la courroie d'entrejambe, faites sortir la boucle d'au-dessous du siège-auto et enlevez la courroie de celui-ci. Tirez la courroie d'entrejambe et passez-la dans l'ouverture (fig. 7, 8).

Afin d'installer les courroies de nouveau, répétez les opérations décrites ci-dessus dans ordre inverse. Assurez-vous que les sangles sont correctement placées dans les boucles wt qu'elles ne sont pas vrillées (fig. 9).

FR

Réglage de la tension du harnais du siège-auto

1. Assurez-vous que les courroies du harnais sont bien serrées contre corps de l'enfant et qu'elles ne sont pas vrillées.
2. Pour tendre les sangles, tirez les sangles thoraciques vers le hait et en même temps tirez la sangle de réglage de la tension (fig. 10).
3. Pour desserrer les sangles et régler leur longueur, appuyez sur le bouton situé entre les jambes de l'enfant et tirez les sangles thoraciques. Assurez-vous que vous tirez les courroies et non les protèges-ceinturese (fig. 11).

Réglage de la hauteur des courroies du harnais

1. La hauteur correcte des courroies assure le meilleur confort et la sécurité pour l'enfant. La hauteur devrait permettre de placer deux doigts entre l'enfant et les courroies.
2. Afin de régler la hauteur, relâchez les sangles et enlevez-les des boucles à l'arrière du siège-auto.
3. Passez les courroies du harnais dans les fentes dans le siège-auto et mettez-les dans les ouvertures à la hauteur appropriée.
4. Fixez les sangles dans les boucles de nouveau (fig. 12).

ENLÈVEMENT DE LA HOUSSE

1. Enlevez les sangles à 5 points du siège-auto.

2. Enlevez la hausse de la base et du dossier.
3. Mettez l'appui-tête dans la position la plus haute.
4. Enlevez la housse.

Afin de mettre la housse de nouveau, répétez les opérations décrites ci-dessus dans l'ordre inverse.

ATTENTION: N'utilisez jamais le siège-auto sans housse.

Basculement du siège-auto

Le siège-auto peut être positionné en trois angles d'inclinaison et dans une position couchée (fig. 13).

Afin d'incliner le siège-auto, tenez la poignée située entre le siège-auto et la base et placez-le dans une position de votre choix. Afin de placez le siège-auto dans une position couchée, pressez le bouton de rotation, tournez le siège-auto de 180° et à ce moment-là, placez le dossier en position couchée.
Le second niveau est destiné aux enfants de poids de 15-36 kg et le troisième à ceux de 9-18 kg.

FR

ROTATION DU SIÈGE-AUTO

Avant de tourner le siège-auto, il convient de relâcher le TOPTETHER.
Afin de tourner le siège-auto, pressez le bouton de rotation et tournez le siège-auto (fig. 14).

ATTENTION: Avant chaque trajet, assurez-vous que le siège-auto est bien verrouillé et qu'il ne se tourne pas soi-même.

HAUTEUR DE L'APPUI-TÊTE

L'appui-tête devrait être placé à une telle hauteur à ce que les courroies soient à la hauteur des bras de l'enfant (fig. 15):

A. TROP BAS **B.** TROP HAUT **C.** CORRECT

Afin de régler la hauteur de l'appui-tête, tirez la poignée de réglage avec l'appui-tête (fig. 16).

INSTRUCTION D'INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO BÉBÉ DANS LA VOITURE

Groupe 0+ (jusqu'à 13 kg)

Pour ce groupe de masse, le siège-auto est fixé dos à la route, en position couchée du dossier et avec l'utilisation des ceintures de sécurité dans la voiture ou du système ISOFIX et TOPTETHER.

L'installation avec le harnais à 5 points du siège-auto et des ceintures de sécurité dans la voiture (fig. 17, 18)

1. Tirez la ceinture de sécurité dans la voiture et faites passer la sangle abdominale par le guide bleu sous le coussin réducteur.
2. Faites passer la sangle thoracique faisant partie de la ceinture de sécurité de voiture à travers le guide bleu à l'arrière du siège-auto bébé.
3. Attachez la ceinture, tendez-la et assurez-vous qu'elle ne soit pas vrillée.

En cas de doutes concernant ce point, il convient de consulter le fabricant.

FR

Installation avec le système ISOFIX et la sangle TOPTETHER

Avant de procéder à l'installation, il convient de lire le mode d'emploi du véhicule.

1. Appuyez sur le bouton ISOFIX afin de faire sortir les bras.
2. Attachez les bras aux points d'ancrage ISOFIX dans la voiture. Vous entendrez un clic caractéristique qui signifie la fixation correcte. L'indicateur sur les deux bras devrait être vert (fig. 19).
3. Faites sortir la sangle de retenue supérieure du siège-auto et attachez le crochet dans l'une des trois positions indiquées ci-dessous. Tendez la sangle et assurez-vous qu'elle est bien fixée.

L'installation de la sangle supérieure TOPTETHER

4. L'accrochage de la sangle supérieure aux points d'ancrage (fig. 20):

- Pour la plupart des voitures, le siège-auto bébé sur la banquette arrière est fixé sur la plage arrière de voiture près de la vitre arrière.
- La fixation au sol du coffre de voiture qui se trouve derrière la banquette arrière.

- La fixation sous la banquette de véhicule, il est nécessaire de mettre les sièges à plat afin de trouver le crochet.
- La fixation à la banquette arrière du véhicule (fig. 21).

L'utilisation de la sangle supérieure augmente considérablement la force de fixation. La position de fixation sera variée en fonction du véhicule.
Veuillez vous reporter aux détails du mode d'emploi afin d'installer le siège-auto de façon la plus optimale et solide.

GROUPE I (9-18 kg)

Pour ce groupe de masse, le siège-auto est fixé dans le sens de la route à l'aide du système ISOFIX avec des ceintures de sécurité de voiture ou seulement à l'aide des ceintures de sécurité.

Avant de procéder à l'installation, il est nécessaire de lire le mode d'emploi du véhicule.

FR

Instruction d'assemblage:

1. Fixez le siège-auto à l'aide du système ISOFIX (fig. 22):
- Appuyez sur le bouton ISOFIX afin de faire sortir les bras.
- Attachez les bras aux points d'ancrage ISOFIX dans la voiture. Vous entendrez un clic caractéristique qui signifie la fixation correcte. L'indicateur devrait être vert sur les deux bras.

2. Ensuite, utilisez les ceintures de sécurité de voiture à trois points (fig. 23):
- Faites passer la partie thoracique de la ceinture de voiture entre l'appui-tête et le dossier. Faites passer la partie abdominale à travers le guide rouge près du siège-auto.
- Bouclez la ceinture.
- Poussez le siège-auto et tendez la ceinture de sécurité.

Lors de l'installation dans des voitures sans ISOFIX, ignorez la première étape.

GROUPE II et III (15-36 kg) (fig. 22, 24)

Pour le groupe de masse 2 et 3, il est nécessaire de démonter le harnais du siège-auto bébé à 5 points.

1. Fixez le siège-auto à l'aide du système ISOFIX:
- Appuyez sur le bouton ISOFIX afin de faire sortir les bras.
- Attachez les bras aux points d'ancrage ISOFIX dans la voiture. Vous entendrez un clic caractéristique qui signifie la fixation correcte. L'indicateur devrait être vert sur les deux bras.
2. Faites passer la ceinture de sécurité de voiture à travers le guide rouge sur l'appui-tête et la partie abdominale à travers le guide rouge sur l'assise.
3. Bouclez la ceinture.
4. Tendez la ceinture de sécurité.
5. Assurez-vous que la sangle supérieure passe à travers la clavicule de l'enfant et non à travers du cou. La sangle abdominale devrait être située le plus bas possible de la hanche de l'enfant.
6. Réglez la hauteur appropriée de l'appui-tête.

Lors de l'installation dans des voitures sans ISOFIX, ignorez la première étape.

INSTALLATION DE L'AUVENT (fig. 25, 26)

1. Tendez l'auvent derrière l'appui-tête du siège-auto bébé.
2. Attachez les bandes de fixation derrière l'élément en plastique de l'appui-tête, comme illustré ci-dessous.

ENTRETIEN ET LAVAGE

1. Vérifiez régulièrement que le siège-auto n'a pas été endommagé. En cas d'anomalies de quelque nature que ce soit , le siège-auto devrait être remplacé immédiatement.
2. Évitez d'exposer le siège-auto directement au rayonnement solaire.
3. Les housses peuvent être lavées à l'eau chaude avec du savon ou du détergent délicat. Ne séchez pas les housses au soleil.
4. Lavez la boucle, les courroies du harnais et les éléments en plastique avec l'eau chaude. N'utilisez aucun détergent fort.

Les photos sont à caractère informatif, l'apparence réelle des produits peut varier de celle présentée sur les photos.

Le produit a été testé et il répond à toutes les exigences de la: ECE R44.04

Información

Usada para los grupos 0+, 1, 2, 3 –la categoría "universal":
El dispositivo de retención para niños pertenece a la categoría "universal". Ha obtenido la homologación de acuerdo con el reglamento n o . 44, serie 04 de enmiendas, para su uso general en vehículos y es apto para su instalación en la mayoría de los asientos de automóviles. La instalación correcta es posible si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que éste es adecuado para la instalación de un dispositivo de retención infantile "universal" para este grupo de edad.
Este dispositivo de retención infantil ha sido clasificado como "universal" en condiciones más exigentes en comparación con las condiciones que se aplican a diseños anteriores que no están provistos con esta información. En caso de duda, es necesario ponerse en contacto con el fabricante o el vendedor del dispositivo. El producto solo será apto para su instalación si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos y retractor que hayan sido aprobados según el reglamento nº. 16 de la CEPE u otras normas equivalentes.

ES

Información sobre el sistema ISOFIX para el grupo 0+

1. Se trata de un DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS ISOFIX. Ha obtenido la homologación de acuerdo con el reglamento n o . 44, serie 04 de enmiendas, para su uso general en vehículos equipados con sistemas de anclaje ISOFIX.
2. Se adaptará a vehículos con posiciones aprobadas como posiciones ISOFIX (según el manual del vehículo) según la categoría de asiento para niños y soportes.
3. El grupo de peso y clase de tamaño ISOFIX para el que está destinado el dispositivo: E para el grupo 0+ en la posición orientada a contramarcha.

Usada para los grupos 0+, 1 – la categoría "semi-universal":

Usada para los grupos 0+, 1 – la categoría "semi-universal":
Este DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS está clasificado para su uso en la categoría "semi-universal" y es adecuado para su instalación en los siguientes coches:

COCHE	PARTE DELANTERA		PARTE TRASERA	
	Externo	Medio	Externo	Medio
(modelo)	NO	NO	Sí	NO

La lista de modelos se encuentra al final del manual de usuario.

Este dispositivo también puede ser adecuado para su instalación en asientos de otros modelos de automóviles. En caso de duda, consulta con el fabricante o distribuidor del dispositivo.

Al instalar con ISOFIX:
El producto se adapta a vehículos con posiciones aprobadas como posiciones ISOFIX (de acuerdo con el manual del propietario del vehículo que debe leerse antes de instalar el producto). Dependiendo de la categoría de asiento para niños y soportes.

Introducción

¡Apreciado cliente!

Gracias por confiar en nosotros y elegir la silla de coche para bebé de la marca Lionelo.

ES

Nuestras sillas están hechas con el mayor cuidado para asegurar la comodidad de tu hijo y, ante todo, para garantizar su seguridad. Gracias a la utilización de materiales de alta calidad y soluciones tecnológicas modernas proporcionamos a los usuarios un producto que se adapta perfectamente al uso diario. Antes de usar la silla por primera vez, lee atentamente estas instrucciones de uso. El uso incorrecto del producto puede poner en peligro la vida del niño.

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, por favor contacta con nosotros:

help@lionelo.com

¡Advertencia! El producto está aprobado para ECE R44/04 como silla de coche para bebé para los grupos de peso 0+, I, II y III (0-36 kg). El incumplimiento de las instrucciones puede provocar un desafortunado accidente. El producto siempre debe usarse e instalarse como se describe en este manual.

Fabricante:
BrandLine Group Sp. z o.o.
A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lee atentamente las siguientes indicaciones y conserva estas instrucciones. Las instrucciones te ayudarán a instalar correctamente la silla de coche para bebé. Una instalación inadecuada puede poner en peligro la salud y la vida del niño. El fabricante no se hace responsable de los posibles peligros causados por una instalación incorrecta.

1. Esta silla de coche para bebé está destinada a los grupos de peso 0+, I, II y III, lo que significa que puede ser utilizado por niños de hasta 36 kg (hasta los 11 años de edad).
   0+ grupo de peso: 0-13kg
   I grupo de peso: 9-18kg
   II grupo de peso: 15-25kg
   III grupo de peso: 22-36kg
2. La silla de coche para bebé está destinada a ser instalada únicamente en vehículos equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos, homologados según el reglamento N° 16 de la CEPE u otras normas equivalentes.
3. Instalación orientada hacia atrás: no instalar el dispositivo en asientos con los airbags delanteros activos.
4. Todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse a su cuerpo y no deben estar retorcidas.
5. Asegúrate de que todos los cinturones subabdominales se sitúen de tal forma que la pelvis se sostenga firmemente.
6. Abrocha las hebillas correctamente y con cuidado. En caso de emergencia, la correcta sujeción de las hebillas permitirá al niño salir rápidamente para la silla de coche para bebé.
7. Si el producto ha sido expuesto a fuertes impactos (como un fuerte golpe) debe ser reemplazado. No modifique el producto de ninguna manera.
8. Es fundamental evitar a exponer la silla de coche para bebé a la luz solar directa. De lo contrario, puedes calentarse y quemar a tu bebé.
9. Nunca dejes a tu niño desatendido.
10. Asegúrate de que el equipaje y otros artículos que puedan causar lesiones en caso de una colisión de vehículos estén bien sujetos.
11. La silla de coche no debe utilizarse sin su funda de material, no usa ninguna funda distinta a la recomendada por el fabricante. La funda es parte integral de la silla de coche.
12. La silla de coche solo se puede utilizar en el coche.
13. No está permitido colocar ningún artículo en la silla.
14. Los componentes duros y las piezas de plástico del dispositivo de retención infantil deben situarse e instalarse de manera que no puedan quedar

atrapados por el deslizamiento de un asiento, o por las puertas del vehículo en condiciones normales de uso.

15. Antes de cada viaje, asegúrate de que la silla de coche esté bien sujeta y de forma segura.
16. Mientras conduces, la silla debe estar bien sujeta al asiento del vehículo mediante un cinturón de seguridad o ISOFIX y Top Tether, incluso cuando el niño no está dentro.
17. No utilices puntos de contacto de soporte de carga que no sean los descritos en el manual y marcados en el dispositivo de retención para niños.
18. Para instalación orientada a contramarcha: no instales la silla de coche para bebé en asientos equipados con el airbag.
19. Instala la silla de coche a contramarcha si el niño pesa menos de 9 kg.

¡AVISO! Nunca uses la silla de coche para bebé con el cinturón de seguridad de 2 puntos.

Fig. 1,2

El posicionamiento correcto de la silla en el coche

El posicionamiento incorrecto de la silla en el coche



?1 Instala la silla de coche orientada a favor de la marcha. La silla no debe instalarse en el asiento del pasajero delantero cuando el airbag del pasajero está activado.
?2 No instale la silla de coche en un asiento con cinturón de seguridad de 2 puntos.

ES

COMPONENTES DEL EQUIPO (fig. 3)

1. Guía para las correas
2. Funda de la silla de coche
3. Colchoneta reductora debajo de los brazos
4. Tirante
5. Compartimento para la hebilla
6. Botón rojo
7. Hebilla
8. Cobertura de la entrepierna
9. Colchoneta reductora
10. Botón de ajuste de la tensión del cinturón
11. Correa de regulación de la tensión
12. Botón de giro
13. Regulación de la altura del reposacabezas
14. Reposacabezas
15. Guía para las correas roja y azul
16. Mango del inclinación
17. Base
18. Guía para las correas azul
19. Hebilla
20. Correa de sujeción superior TOP TETHER
21. Hebilla de metal
22. Ajustador de cinturón
23. Brazos ISOFIX
24. Botón ISOFIX

ABROCHAR LAS CORREAS DE LA SILLA DE COCHE

Para abrochar las correas de la silla de coche:

1. Conecta las hebillas del cinturón.
2. Asegúrate de que estén conectadas correctamente.
3. Colócalos en el cierre, oirás un "clic" característico.
4. Asegúrate de que las correas estén bien apretadas y no torcidas. Puedes desabrochar los cinturones de seguridad presionando el botón rojo (fig. 4).

Para remover las correas de 5 puntos de la silla de coche:

1. Presiona el botón rojo y afloja las correas.
2. En la parte trasera de la silla, quita las correas sueltas de los tirantes (fig. 5).
3. Pase las correas de la silla por los orificios.
4. Retira las cubiertas de los brazos.
5. Dobla los tirantes y colócalas en las ranuras de la silla de coche (fig. 6).
6. Afloja la correa de entrepierna, saca la hebilla de debajo de la silla y quítale el cinturón. Tira de la correa de entrepierna y arrástrala por el orificio (fig. 7, 8)

Para volver a instalar las correas, repite los pasos anteriores en orden inverso. Asegúrate de que las correas estén bien colocadas en los hebillas y que no estén torcidas (fig. 9).

ES

Regulación de la tensión de la correa de la silla

1. Asegúrate de que los cinturones de la silla de coche se ajusten bien alrededor del cuerpo del niño y que no estén torcidos.
2. Para tensar las correas, tira de los tirantes hacia arriba y al mismo tiempo tira de la correa de tensión (fig. 10).
3. Para aflojar las correas y ajustar su longitud, presiona el botón entre las piernas del niño y tira de los tirantes. Asegúrate de tirar de las correas y no de los tirantes (fig. 11).

Regulación de la altura de la silla de coche

1. La altura correcta de las correas garantiza la mayor comodidad y seguridad para el niño. La altura debe ser tal que quepan dos dedos entre el niño y los cinturones.
2. Para ajustar la altura, afloja las correas y quítalas de las hebillas de la parte trasera de la silla de coche.
3. Pasa los tirantes por los orificios de la silla e insértalas en los orificios a la altura correcta.
4. Vuelva a instalar las correas en las hebillas (fig. 12).

REMOVER LA FUNDA

1. Desmonta las correas con el arnés de 5 puntos de la silla de coche.
2. Retire la funda de la base y del respaldo.
3. Coloca el reposacabezas en la posición más alta.
4. Retira la funda.

Para volver a usar la funda, repite los pasos anteriores en orden inverso.

NOTA: Nunca usa la silla de coche para bebé sin la funda.

INCLINACIÓN DE LA SILLA DE COCHE PARA BEBÉ

La silla de coche se puede instalar en tres ángulos de inclinación y en posición acostada (fig. 13).

Para inclinar la silla de coche para bebé, sujeta el mango entre la silla y la base y colocalo en la posición deseada. Para colocar la silla en posición acostada, presiona el botón de giro, gira la silla de coche para bebé 180° y luego coloca el respaldo en posición acostada.
El segundo nivel está destinado a los niños que pesan entre 15 y 36 kg y el tercer nivel está destinado a los niños con un peso entre 9 a 18 kg.

ES

GIRA DE LA SILLA

Antes de girar la silla de coche para bebé, afloja el cinturón TOP TETHER.
Para girar la silla, presiona el botón de giro y gira la silla (fig. 14).

NOTA: Antes de conducir el coche, asegúrate de que la silla de coche para bebé esté bloqueada y no gira por sí sola.

ALTURA DEL REPOSACABEZAS

El reposacabezas debe ser colocado a tal altura que los tirantes estén al nivel de los hombros del niño (fig. 15):

A. DEMASIADO BAJA **B.** DEMASIADO ALTO **C.** CORRECTO

Para ajustar la altura del reposacabezas, jale la manija de ajuste junto con el reposacabezas (fig. 16).

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LA SILLA EN EL COCHE

GRUPO 0+ (hasta 13 kg)

Para este grupo de peso, la silla de coche para bebé está instalada a contramarcha, en la posición supina del respaldo y con el uso de los cinturones de seguridad del coche o ISOFIX TOP TETHER.

Instalación de la silla de coche con las correas de 5 puntos y con el cinturón de coche (fig. 17, 18)

1. Tira del cinturón del coche y pasa el cinturón abdominal a través de la guía azul debajo del inserto de reducción.
2. Pasa la sección del hombro del cinturón del coche a través de la guía azul en la parte posterior de la silla.
3. Abrócha el cinturón de seguridad, apriétalo y asegúrate de que no esté torcido.

En caso de duda sobre este punto, contacta con el fabricante.

ES

Instalación con el sistema ISOFIX y cinturón TOP TETHER

Antes de continuar la instalación, lee el manual del vehículo.

1. Presiona el botón ISOFIX para extender los brazos.
2. Inserta los brazos en los anclajes ISOFIX del automóvil. Oirás un „clic" que indica que está correctamente conectado. El indicador debe ser verde en ambos brazos (fig. 19).
3. Saca la correa de sujeción superior de la silla de coche y coloca el gancho en una de las tres posiciones que se muestran a continuación. Aprieta el cinturón y asegúrate de que esté colocado correctamente.

Instalación de la barra superior TOP TETHER

4. Instalación de la barra superior a los puntos de fijación (fig. 20):

- En la mayoría de coches, se instala la silla en el asiento trasero.
- La fijación al piso del maletero que se encuentra detrás de los asientos traseros.
- Para instalarlo justo debajo de los asientos del vehículo, debes colocar los asientos para encontrar el cierre.
- La fijación a los asientos traseros del vehículo (fig. 21).

El uso de la barra superior aumenta enormemente la fuerza de sujeción. La posición de montaje variará según el vehículo.
Consulta los detalles de las instrucciones de funcionamiento para instalar la silla de coche de la forma más óptima y firme.

GRUPO I (9-18 kg)

Para este grupo de peso, la silla de coche es instalada a favor de la marcha, utilizando el sistema ISOFIX junto con los cinturones de seguridad del coche o solo con los cinturones de seguridad del automóvil.

Antes de continuar la instalación, lee el manual del vehículo.

Instrucciones de instalación:

1. Instrucciones de instalación (fig. 22):
- Presiona el botón ISOFIX para extender los brazos (fig. 22):
- Inserta los brazos en los anclajes ISOFIX del automóvil. Oirás un „clic" que indica que está correctamente conectado. El indicador debe ser verde en ambos brazos.

ES

2. Luego usa el cinturón de seguridad de tres puntos (fig. 23):
- Pasa la parte del hombro del cinturón entre el reposacabezas y el respaldo. Pasa el cinturón abdominal a través de la guía roja en el asiento.
- Abrocha el cinturón de seguridad.
- Aprieta la silla de coche para bebé y aprieta el cinturón del coche.

Omite los dos primeros puntos al instalar en coches sin ISOFIX.

GRUPO II y III (15-36 kg) (fig. 22, 24)

Para los grupos de peso 2 y 3 es necesario remover las correas de 5 puntos de la silla de coche.

1. Instala la silla de coche usando el sistema ISOFIX:
- Presiona el botón ISOFIX para extender los brazos.
- Inserta los brazos en los anclajes ISOFIX del coche. Oirás un "clic" que indica que está correctamente conectado. El indicador debe ser verde en ambos brazos.

2. Tira del cinturón de seguridad del automóvil a través de la guía roja en el reposacabezas y tira de el cinturón abdominal a través de la guía roja en el asiento.
3. Abrócha el cinturón de seguridad.
4. Aprieta el cinturón del coche.
5. Asegúrate de que la parte braquial pase sobre la clavícula de tu bebé, no en el cuello. La sección abdominal debe estar lo más baja posible en la cadera de tu hijo.
6. Ajusta el reposacabezas a la altura adecuada.

Omite los dos primeros puntos al instalar en coches sin ISOFIX.

INSTALACIÓN DE LA VISERA (fig. 25, 26)

1. Tire de la visera del reposacabezas de la silla de coche para bebé
2. Engancha las bandas de montaje en el elemento de plástico del reposacabezas, como se muestra en la foto de abajo.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

ES

1. Comprueba periódicamente si la silla está dañada. En caso de cualquier irregularidad, la silla debe sustituirse inmediatamente.
2. Evita exponer la silla a la luz solar directa.
3. Las fundas se pueden limpiar en agua tibia con jabón o detergente suave. No seques las fundas al sol.
4. Limpie la hebilla, los cinturones de la silla y las piezas de plástico con agua tibia. No utilices detergentes.

Las imágenes únicamente tienen un fin ilustrativo, el aspecto real de los productos puede diferir del que se muestra en las imágenes.

El producto ha sido probado y cumple con todos los requisitos de la norma: ECE R44.04

Informatie

Bij gebruik voor de groepen 0+, 1, 2, 3 - categorie "universeel":
Het kinderstoeltje behoort tot de categorie 'universeel'. Het is goedgekeurd krachtens Reglement nr. 44, wijzigingenreeks 04, voor algemeen gebruik in voertuigen en is geschikt voor montage in de meeste autostoelen.
Een correcte montage is mogelijk als de voertuigfabrikant in het voertuighandboek heeft verklaard dat het voertuig geschikt is voor de montage van een 'universeel' kinderbeveiligingssysteem voor deze leeftijdsgroep.
Dit kinderbeveiligingssysteem is als "universeel" geclassificeerd onder strengere voorwaarden dan die welke gelden voor eerdere ontwerpen die deze informatie niet bevatten.
Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of de verkoper.
Alleen geschikt voor installatie als de goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met driepuntsgordels die zijn goedgekeurd volgens VN/ECE Reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.

Informatie over het ISOFIX-systeem voor groep 0+

1. ISOFIX posities.
2. Het voertuig moet voorzien zijn met posities die zijn goedgekeurd als ISOFIX posities (volgens het handboek van het voertuig), afhankelijk van de categorie van het kinderstoeltje en de verankering.
3. De gewichtsgroep en de ISOFIX grootteklasse waarvoor het apparaat is bedoeld: E voor groep 0+ in achterwaarts gerichte positie.

NL

Bij gebruik voor groepen 0+, 1 – categorie „semi-universeel":

Bij gebruik voor de groepen 0+, 1 - categorie "semi-universeel":
Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd voor gebruik in de categorie "semi-universeel" en is geschikt voor installatie op stoelen in de volgende auto's:

AUTO	VOORWAARTS		ACHTERWAARTS	
	Extern	Midden	Extern	Midden
(model)	NEE	NEE	JA	NEE

De lijst met modellen vindt u aan het einde van de handleiding.

Dit apparaat kan ook geschikt zijn voor installatie op stoelen in andere automodellen. Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant of verkoper van het apparaat.

In geval van montage met behulp van ISOFIX::
Het product past in voertuigen met posities die als ISOFIX posities zijn goedgekeurd (volgens de handleiding van het voertuig die vóór de installatie van het product moet worden gelezen). Afhankelijk van de categorie van het kinderstoeltje en de verankering.

Inleiding

Beste klant!

Bedankt voor het vertrouwen in ons en het kiezen van een Lionelo autostoeltje.

Onze autostoeltjes zijn met de grootste zorg gemaakt om het comfort en vooral de veiligheid van uw kind te garanderen. Dankzij het gebruik van hoogwaardige materialen en moderne technologische oplossingen bieden wij de gebruikers een product dat perfect werkt in het dagelijks gebruik.

Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door voordat u het stoeltje voor de eerste keer gebruikt.

NL

Als u opmerkingen of vragen heeft over een gekocht product, neem dan contact met ons op:

help@lionelo.com

Het product is goedgekeurd volgens ECE R44/04 als stoeltje voor de gewichtscategorieën 0+, I, II en III (0- 36 kg). Het niet naleven ervan kan leiden tot een ongeval. Het product moet altijd worden gebruikt en geïnstalleerd zoals beschreven in deze handleiding.

Fabrikant:
BrandLine Group Sp. z o.o.
A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

BELANGRIJKE INFORMATIE

Lees deze handleiding voor gebruik en bewaar hem. De instructies helpen u bij het correct installeren van het stoeltje. Een verkeerde installatie kan de gezondheid van uw kind in gevaar brengen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor mogelijke risico's als gevolg van een verkeerde installatie van het stoeltje.

1. Dit stoeltje is bedoeld voor gewichtscategorieën (groepen) 0+, I, II en III, wat betekent dat kinderen tot 36 kg (11 jaar of minder) er gebruik van kunnen maken.
   0+ gewichtsgroep: 0-13kg
   I gewichtsgroep: 9-18kg
   II gewichtsgroep: 15-25kg
   III gewichtsgroep: 22-36kg
2. Het stoeltje is alleen ontworpen voor installatie in voertuigen die zijn uitgerust met driepuntsgordels die zijn goedgekeurd krachtens VN/ECE Reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.
3. Achterwaarts gerichte installatie: monteer het apparaat niet op stoelen die zijn uitgerust met actieve voorste airbags.
4. Alle bevestigingspunten van het stoeltje moeten worden vastgezet, de gordel moet stevig tegen het lichaam van het kind worden bevestigd en mogen niet worden verdraaid.
5. Alle heupgordels moeten laag zijn, zodat de bekken van het kind stevig wordt vastgehouden.
6. De gespen moeten op de juiste manier worden vastgezet. In geval van nood moeten de gespen op de juiste manier zijn vastgezet, zodat het kind snel uit het stoeltje kan worden gehaald.
7. Het apparaat moet worden vervangen als het tijdens een ongeval aan plotselinge belastingen is blootgesteld. Wijzig het product op geen enkele manier.
8. Het is essentieel dat de stoel niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Anders kan het heet worden en tot brandwonden leiden.
9. Laat het kind niet onbeheerd achter in het stoeltje.
10. Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die bij een aanrijding van een voertuig letsel kunnen veroorzaken, goed worden vastgezet.
11. Gebruik het stoeltje niet zonder de materiële bekleding. Vervang de bekleding niet door een bekleding die niet door de fabrikant wordt aanbevolen. De bekleding is een integraal onderdeel van het stoeltje.
12. Het stoeltje mag alleen in de auto worden gebruikt.
13. Er mogen geen voorwerpen op het kinderstoeltje worden geplaatst.
14. De harde en plastic onderdelen van het kinderbeveiligingssysteem moeten worden geplaatst en zodanig zijn geïnstalleerd dat zij onder normale

gebruiksomstandigheden niet kunnen worden bekneld door het verschuiven van het stoeltje of een deur van het voertuig.

15. Controleer voor elke reis of de stoel correct en stevig is gemonteerd.
16. Tijdens het rijden moet het stoeltje stevig aan de autostoel worden bevestigd door middel van de autogordel of ISOFIX en Top Tether, zelfs als het kind er niet in zit.
17. Gebruik geen andere dragende contactpunten dan die in de instructies zijn beschreven en op het kinderbeveiligingssysteem zijn aangegeven.
18. Bij installatie achterwaarts gericht: het stoeltje niet installeren op stoelen met airbags.
19. Installeer het stoeltje achterwaarts naar de rijrichting als het kind minder dan 9 kg weegt.

LET OP! Gebruik nooit een stoel met een 2-punts autogordel.

Afb. 1,2

Correcte montage van het stoeltje in de auto

Onjuiste montage van het stoeltje in de auto

?1 Voorwaarts gericht naar de rijrichting. Plaats het stoeltje niet op de passagiersstoel wanneer de passagiersairbag actief is.
?2 Plaats het stoeltje niet op een stoel met 2-punts autogordels.

NL

HET SCHEMA VAN HET AUTOSTOELTJE (Afb. 3)

1. Gordelgeleider
2. Stoel bekleding
3. Schoudervulling
4. Schoudergordel
5. Gespsluiting
6. Rode knop
7. Gesp
8. Kruisvulling
9. Reductie vulling
10. Instelknop voor de gordelspanning
11. Spanningsregelaar
12. Rotatie knop
13. Hoogteverstelling van de hoofdsteun
14. Hoofdsteun
15. Rode en blauwe gordelgeleider
16. Kantelhendel
17. Basis
18. Blauwe gordelgeleider
19. Gesp
20. Bovenste bevestigingsgordel TOPTETHER
21. Metalen klem
22. Gordelspanner
23. Armen ISOFIX
24. Knop ISOFIX

AUTOSTOELGORDELS

Om de veiligheidsgordel in de stoel vast te maken:

1. Verbind de gordelgesppennen.
2. Zorg ervoor dat ze goed zijn aangesloten.
3. Plaats ze in de gesp (5), u hoort de kenmerkende "klik"".
4. Zorg ervoor dat de gordels goed gespannen en niet gedraaid zijn. U kunt de gordels losmaken door op de rode knop te drukken (Afb. 4).

Om de 5-punts gordels van het stoeltje los te maken:

1. Druk op de rode knop en maak de gordels los.
2. Verwijder de losse gordels uit de verbindingsstukken aan de achterzijde van de stoel (Afb. 5).
3. Trek de veiligheidsgordels door de gaten uit de stoel.
4. Verwijder het schouderkussen.
5. De schoudergordels oprollen en in de gaten in de zitting plaatsen (Afb. 6).
6. Maak de kruisgordel los, trek de gesp onder het stoeltje uit en doe de gordel af. Trek aan de kruisgordel en trek deze door de opening (Afb. 7, 8).

Om de gordels opnieuw te installeren, herhaalt u de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde. Zorg ervoor dat de gordels goed gepositioneerd zijn in de gespen en dat ze niet gedraaid zijn (Afb. 9).

AANPASSING VAN DE SPANNING VAN DE VEILIGHEIDSGORDEL

1. Zorg ervoor dat de veiligheidsgordels goed vastzitten tegen het lichaam van het kind en niet gedraaid zijn.
2. Om de gordels te spannen, trekt u de schoudergordels omhoog en trekt u tegelijkertijd de spankracht verstelband aan (Afb. 10).
3. Om de gordels los te maken en de lengte ervan aan te passen, drukt u op de knop tussen de beentjes van uw kind en trekt u aan de schoudergordels. Zorg ervoor dat u aan de gordels trekt en niet aan de schoudervullingen (Afb. 11).

Hoogteverstelling van de veiligheidsgordel

1. De juiste hoogte van de gordel zorgt voor het grootste comfort en de grootste veiligheid voor uw kind. De hoogte moet zodanig zijn dat twee vingers tussen uw kind en de gordels passen.
2. Om de hoogte te verstellen, maak de gordels los en haal ze uit de gespen aan de achterkant van de stoel.
3. Trek de schoudergordels door de opening in het stoeltje naar buiten en steek ze op de juiste hoogte in de opening.
4. Plaats de gordels opnieuw in de klemmen (Afb. 12).

VERWIJDEREN VAN DE BEKLEDING

1. Verwijder de 5-puntsgordels van het stoeltje.
2. Verwijder de bekleding van de basis en de rugleuning.
3. Plaats de hoofdsteun in de hoogste stand.
4. Verwijder de bekleding.

Om de bekleding opnieuw aan te brengen, herhaalt u de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde.

LET OP: Gebruik het stoeltje nooit zonder bekleding.

KANTELEN VAN HET STOELTJE

Het stoeltje kan in drie verschillende kantelstanden en in de ligstand worden versteld (Afb. 13).

Om het stoeltje te kantelen, pakt u de handgreep tussen de zitting en de basis vast en plaatst u deze in de gewenste positie. Om het stoeltje te laten zakken, drukt u op de draaiknop, draait u de zitting 180° en laat u vervolgens de rugleuning zakken. Het tweede niveau is voor kinderen met een gewicht van 15-36 kg en het derde niveau is voor 9-18 kg.

ROTATIE VAN HET STOELTJE

NL

Maak de TOPTETHER los voordat u het stoeltje draait
Om het stoeltje te draaien, drukt u op de draaiknop en draait u het stoeltje (Afb. 14).

LET OP: Controleer voor het rijden of het stoeltje is vergrendeld en niet automatisch draait.

HOOGTE VAN DE HOOFDSTEUN

De hoofdsteun moet op een zodanige hoogte worden ingesteld dat de schoudergordels op schouderhoogte van het kind liggen (Afb. 15):

A. TE LAAG **B.** TE HOOG **C.** JUIST

Om de hoogte van de hoofdsteun te verstellen, trekt u de verstelgreep samen met de hoofdsteun (Afb. 16).

INSTRUCTIES VOOR DE MONTAGE VAN DE AUTOSTOEL IN DE AUTO

GROEP 0+ (tot 13 kg)

Bij deze gewichtsgroep wordt het stoeltje achterwaarts gericht gemonteerd, met de rugleuning van het stoeltje in liggende positie en met behulp de gordels of ISOFIX- en TOPTETHER.

Montage met de 5-punts autostoelgordels en autogordels (Afb. 17, 18)

1. Trek de autogordel aan en haal het heupgedeelte door de blauwe geleider onder het reductie inlegstuk.
2. Leid het schoudergedeelte van de autogordel door de blauwe geleider aan de achterzijde van het stoeltje.
3. Maak de gordel vast, trek hem aan en zorg ervoor dat hij niet gedraaid is.

In geval van twijfel over dit punt kunt u contact opnemen met de fabrikant.

Installatie met ISOFIX systeem en TOPTETHER gordel

Lees voor de installatie de handleiding van het voertuig.

1. Druk op de ISOFIX knop om de armen uit te strekken.
2. Steek de armen in de ISOFIX bevestigingspunten in de auto. U hoort een kenmerkende klik, die de juiste bevestiging aangeeft. Op beide armen moet de indicator groen zijn (Afb. 19).
3. Trek de bovenste veiligheidsgordel van het stoeltje uit en bevestig de haak in een van de drie onderstaande posities. Trek de gordel aan en zorg ervoor dat hij goed vastzit.

NL

Installatie van de TOPTETHER boven gordel

4. Het verbinden van de bovenste gordel met de bevestigingspunten (Afb. 20):

- Voor de meeste auto's, autostoeltje op de achterbank, verankering op de hoedenplank bij de achterruit.
- Verankering aan de kofferbakvloer, die zich achter de achterbank bevindt.
- Verankering net onder de stoelen van het voertuig, je moet de stoelen neerleggen om een anker te vinden.
- Verankering aan de achterbank van het voertuig (Afb. 21).

Het gebruik van de boven gordel verhoogt de klemkracht aanzienlijk. De positie van de verankering is afhankelijk van het voertuig. Raadpleeg de details in de gebruikershandleiding om het stoeltje zo optimaal en sterk mogelijk te installeren.

GROEP I (9-18 kg)

Voor deze gewichtsgroep wordt de stoel voorwaarts gericht gemonteerd met behulp van het ISOFIX systeem, samen met de autostoelgordels of alleen met de autogordels.

Lees voor de installatie de handleiding van het voertuig.

Montage instructies:

1. Installeer de stoel met behulp van het ISOFIX systeem (Afb. 22):
- Druk op de ISOFIX knop om de armen uit te strekken.
- Steek de armen in de ISOFIX bevestigingspunten in de auto. U hoort een kenmerkende klik, die de juiste bevestiging aangeeft. Op beide armen moet de indicator groen zijn.

2. Gebruik vervolgens de driepuntsgordels van de auto (Afb. 23):
- Zet het schoudergedeelte van de gordel tussen de hoofdsteun en de rugleuning. Plaats het heupgedeelte door de rode geleider bij de zitting.
- Maak de gordel vast.
- Duw het stoeltje aan en trek de autogordel aan.

NL

Voor installatie in auto's zonder ISOFIX systeem slaat u de eerste 2 punten over.

GROEP II en III (15-36 kg) (Afb. 22, 24)

Voor de gewichtsgroepen 2 en 3 moeten de 5-puntsgordels van het stoeltje worden verwijderd.

1. Installeer het stoeltje met behulp van het ISOFIX systeem:
- Druk op de ISOFIX knop om de armen uit te strekken.
- Steek de armen in de ISOFIX bevestigingspunten in de auto. U hoort een kenmerkende klik, die de juiste bevestiging aangeeft. Op beide armen moet de indicator groen zijn.

2. Trek de autogordel door de rode geleider op de hoofdsteun en het heupgedeelte door de rode geleider op het stoeltje.
3. Maak de gordel vast.
4. Trek de autogrodel aan.
5. Zorg ervoor dat de schoudergedeelte over het sleutelbeen van het kind gaat en niet bij de nek zit. Het heupgedeelte moet zo laag mogelijk bij de heupen van het kind zitten.
6. Stel de juiste hoogte van de hoofdsteun in.

Voor installatie in auto's zonder ISOFIX systeem slaat u het eerste punt over.

MONTAGE VAN HET SCHERM (Afb. 25, 26)

1. Trek het scherm over de hoofdsteun van de stoel.
2. Haak de montagebanden aan het kunststof element van de hoofdsteun, zoals op onderstaande foto.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Controleer het stoeltje regelmatig op beschadigingen. Als er zich onregelmatigheden voordoen, moet het stoeltje onmiddellijk worden vervangen.
2. Vermijd blootstelling van het stoeltje aan direct zonlicht.
3. De bekleding kan worden gereinigd in warm water met zeep of een mild reinigingsmiddel. Droog de bekleding niet in de zon.
4. Reinig de gesp, de veiligheidsgordels en de plastic onderdelen met warm water. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

NL

De foto's dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan afwijken van de foto's.

Het product is getest en voldoet aan alle eisen van de normen: ECE R44.04

Upozornění

Při používání pro skupiny 0+, 1, 2, 3 kategorie „univerzální":
Jedná se o univerzální dětský zádržný systém. Byl schválen podle předpisu číslo 44, série změn 04 pro všeobecné použití ve vozidlech a vyhovuje většině automobilových sedadel.
Správné namontování je možné, pokud výrobce vozidla v příručce vozidla prohlásil, že je vozidlo přizpůsobeno pro použití „univerzálního" dětského zádržného systému pro tuto věkovou skupinu.
Tento zádržný systém pro děti byl klasifikován jako „univerzální" za přísnějších podmínek než ty, které se vztahovaly na starší designy, na kterých není uvedena tato informace.
V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo na prodejce zařízení.
Vhodné pouze pokud je schválené vozidlo vybaveno břišním / 3 bodovým statickým / bezpečnostním pásem navíječe, homologovaným podle předpisu EHK OSN č. 16 nebo jiných rovnocenných norem.

Informace týkající se systému ISOFIX pro skupinu 0+

1. Toto je dětský zádržný systém ISOFIX. Je schválen podle předpisu číslo 44, série změn 04 pro všeobecné použití ve vozidlech vybavených systémem upevnění ISOFIX.
2. Pasuje do vozidel s polohami schválenými jako polohy ISOFIX (jak jsou podrobně popsány v příručce vozidla) v závislosti na kategorii dětské sedačky a upevnění.
3. Hmotnostní skupina a velikostní třída ISOFIX, pro kterou je toto zařízení určeno je: E pro skupinu 0+ v poloze směrem dozadu.

cs

Při použití pro skupiny 0+, 1 - kategorie „polo-univerzální":

Tento zádržný systém pro děti je klasifikován pro použití v kategorii „polo-univerzální" a je vhodný pro upevnění na sedadlech těchto vozidel:

VOZIDLO	PŘEDNÍ		ZADNÍ	
	Vnější	Středová	Vnější	Středová
(model)	NE	NE	ANO	NE

Seznam modelů se nachází na konci návodu k obsluze.
Toto zařízení lze použít rovněž pro instalaci na sedadlech v jiných modelech vozidel.
V případě pochybností se kdykoliv obraťte na výrobce nebo prodejce zařízení.

Při instalaci pomocí systému ISOFIX:
Výrobek je vhodný pro vozidla jejichž polohy jsou schváleny jako polohy ISOFIX (podle provozních pokynů vozidla, které byste si měli přečíst před instalací produktu) v závislosti na kategorii dětské sedačky a upevnění.

Úvod

Vážený zákazníku!

Děkujeme, za projevenou důvěru a výběr sedačky značky Lionelo.

Naše sedačky jsou vyráběny s maximální péčí, abychom Vašemu dítěti zajistili pohodlné cestování a především abychom zajistili jeho bezpečnost. Díky použití vysoce kvalitních materiálů a moderních technologických řešení přinášíme uživatelům výrobek, který je ideální pro každodenní použití.

Pokud máte jakékoli připomínky nebo dotazy ohledně zakoupeného výrobku, obraťte se na nás:

help@lionelo.com

Výrobek je schválen pro ECE R44/04 jako dětská sedačka pro hmotnostní kategorie 0+, I, II a III (0-36 kg). Nedodržení pokynů může vést k nešťastné nehodě. Produkt musí být vždy používán a nainstalován podle popisu v této příručce.

Výrobca:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poľsko

cs

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Před použitím si příručku přečtěte a uschovejte. Příručka Vám pomůže správně nainstalovat sedačku. Nesprávná instalace může ohrozit zdraví Vašeho dítěte. Výrobce neodpovídá za nebezpečí způsobená nesprávnou instalací sedačky.

1. Tato sedačka je určena pro váhové kategorie (skupiny) 0+, I, II a III, což znamená, ji mohou používat děti s hmotností do 36 kg (ve věku do 11 let).
   0+ váhová skupina: 0-13kg
   I váhová skupina: 9-18kg

II váhová skupina: 15-25kg
III váhová skupina: 22-36kg

2. Sedačka je určena výhradně k montáži ve vozidlech vybavených tříbodovými bezpečnostními pásy schválenými podle předpisu č. 16 EHK / OSN nebo jiných rovnocenných norem.
3. Instalace směřující dozadu: neinstalujte zařízení na sedadla s aktivními předními airbagy.
4. Všechny popruhy v sedačce by měly být přiměřeně utaženy tak, aby se přizpůsobily tělu dítěte, a nesmějí být zkrouceny.
5. Všechny bederní pásy by měly běžet nízko, aby byla pánev dítěte pevně přidržována.
6. Správně a silně sepněte přezky. V případě nouze to umožní správné sepnutí přezek, aby rychle vybrat dítě ze sedačky.
7. Zařízení je nutné vyměnit, pokud bylo během nehody vystaveno působení vysokého přetížení.
8. Výrobek žádným způsobem neupravujte.
9. Je absolutně nezbytné vyhýbat se situacím, kdy je sedačka vystavena působení přímého slunečního světla. V opačném případě může dojít k jeho nahřátí a následnému popálení dítěte.
10. Nenechávejte dítě v sedačce bez dozoru.
11. Zajistěte, aby byla zavazadla a jiné předměty, které mohou v případě kolize vozidla způsobit zranění, řádně zajištěna.
12. Nepoužívejte sedačku bez textilního potahu. Nenahrazujte jej rovněž jinými potahy, než těmi, které doporučuje výrobce. Potah je nedílnou součástí sedačky.
13. Sedačku lze používat výhradně ve vozidle.
14. Je zakázáno na dětskou sedačku stavět jakékoli předměty.
15. Tvrdé části a plastové díly dětského zádržného systému musí být umístěny a namontovány tak, aby za normálních podmínek používání vozidla nemohly být zachyceny posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
16. Před každou jízdou se ujistěte, že je dětská sedačka správně a bezpečně upevněna.
17. Během jízdy by měla být dětská sedačka bezpečně připevněna k sedadlu vozidla pomocí bezpečnostního pásu nebo ISOFIX a TOPTETHER, i když se v něm nenachází dítě.
18. Nepoužívejte podpůrná kontaktní místa, než ta popsaná v návodu a vyznačená na dětském zádržném systému.
19. Při instalaci směrem dozadu: dětskou sedačku neinstalujte na sedadla s airbagy.
20. Pokud dítě váží méně než 9 kg, namontujte sedadlo směřující dozadu

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nepoužívejte sedačku s dvoubodovými bezpečnostními pás.

Obr. 1, 2

Správné umístění sedačky ve vozidle

Nesprávné umístění sedačky ve vozidle



?1 Umístěte sedačku čelem, ve směru jízdy. Pokud je airbag spolujezdce aktivní, neumisťujte dětskou sedačku na sedadlo předního spolujezdce **?2** Neumisťujte sedačku na sedadle s dvoubodovým bezpečnostním pásem.

SCHÉMA SEDAČKY (Obr. 3)

1. Vodítko pásů
2. Potah sedačky
3. Ramenní vložka
4. Ramenní pás
5. Západka přezky
6. Červené tlačítko
7. Přezka
8. Vložka rozkroku
9. Nastavitelná vložka
10. Tlačítko regulace napětí pásů
11. Pás regulující napětí
12. Tlačítko obratu
13. Regulace výšky opěrky hlavy
14. Opěrka hlavy
15. Červené a modré vodítko pásů
16. Držák pro odklopení
17. Podstavec
18. Modré vodítko pásů
19. Přezka
20. Horní upevňovací pás TOPTETHER
21. Kovová přezka
22. Nastavení pásu
23. Ramena ISOFIX
24. Tlačítko ISOFIX

PÁSY SEDAČKY

Pro zapnutí pásů sedačky:

1. Spojte přezky pásů.
2. Ujistěte se, že jsou správně spojeny.
3. Vložte je do zapínání, uslyšíte charakteristické kliknutí.
4. Ujistěte se, že jsou pásy správně nataženy a nejsou zkroucené. Pásy lze rozepnout stisknutím červeného tlačítka (Obr. 4).

Pro demontáž pětibodových pásů sedačky:

1. Stiskněte červené tlačítko a uvolněte pásy.
2. Ze zadní straně sedačky sundejte uvolněné pásy ze spojek.
3. Vytáhněte pásy z sedačky otvory. (Obr. 5).
4. Odstraňte ramenní vložky
5. Sviňte ramenní pásy a umístěte je v otvorech v sedačce (Obr. 6).
6. Uvolněte rozkrokový pás, vytáhněte přezku pod sedačkou a sundejte z něj pás. Potáhněte za rozkrokový pás a protáhněte jej otvorem (Obr. 7, 8).

Chcete-li pásy znovu nainstalovat, opakujte výše uvedené činnosti v opačném pořadí. Ujistěte se, že jsou pásy pevně v přezkách a nejsou zkroucené (Obr. 9).

Regulace napětí pásů sedačky

1. Ujistěte se, že bezpečnostní pásy těsně přiléhají k tělu dítěte a nejsou zkrouceny.
2. Potřebujete-li pásy napnout, potáhněte ramenní pásy nahoru a současně zatáhněte za pásek regulující napětí. (Obr. 10).
3. Potřebujete-li pásy uvolnit a nastavit jejich délku, stiskněte tlačítko nacházející se mezi nohama dítěte zatáhněte za ramenní pásy. Ujistěte se, že táhnete za pásy a ne za ramenní vložky (Obr. 11).

Nastavení výšky pásů sedačky

1. Správná výška pásů zaručuje největší pohodlí a bezpečnost dítěte. Výška by měla být taková, aby se mezi dítě a pásy vešly dva prsty.
2. Pro nastavení výšky povolte pásy a vyjměte je z přezek na zadní straně sedačky.
3. Vytáhněte ramenní popruhy otvory v sedačce a zasuňte je do otvorů ve správné výšce.
4. Znovu nainstalujte pásy do přezek (Obr. 12).

SUNDÁVÁNÍ POTAHU

1. Odstraňte pětibodové pásy sedačky.
2. Odstraňte potah ze základny a z opěradla.
3. Nastavte opěrku hlavy do nejvyšší polohy.
4. Sundejte potah.

cs

Chcete-li znovu navléknout potahy, opakujte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte sedačku bez potahu.

SKLOPENÍ SEDAČKY

Sedačku lze nastavit do tří úhlů sklonu a poloze vleže (Obr. 13).

Chcete-li sedačku naklonit, uchopte držadlo mezi sedačkou a základnou a umístěte jej do požadované polohy. Chcete-li umístit sedačku v poloze vleže, stiskněte tlačítko pro otočení, otočte sedačku o 180° a následně nastavte opěradlo do polohy vleže. Druhá úroveň je pro děti o hmotnosti 15-36 kg a třetí 9-18 kg.

OTOČENÍ SEDAČKY

Před otočením sedačky uvolněte TOPTETHER.
Chcete-li sedačku otočit, stiskněte tlačítko pro otočení a otočte sedačku (Obr. 14).

UPOZORNĚNÍ: Před jízdou se ujistěte, zda je sedačka zablokována a nemůže se sama otočit.

VÝŠKA OPĚRKY HLAVY

Opěrka hlavy by měla být nastavena v takové výšce, aby byly ramenní pásy ve výšce ramen dítěte (Obr. 15):

A. PŘÍLIŠ NÍZKO **B.** PŘÍLIŠ VYSOKO **C.** SPRÁVNĚ

Chcete-li nastavit výšku opěrky hlavy, zatáhněte za nastavovací rukojeť společně s opěrkou hlavy (Obr. 16).

NÁVOD K MONTÁŽI SEDAČKY VE VOZIDLE

SKUPINA 0+ (do 13 kg)

Pro tuto hmotnostní skupinu je sedačka montována zády ve směru jízdy s opěradlem v poloze vleže a pomocí bezpečnostních pásů vozidla nebo systému ISOFIX a TOPTETHER.

Montáž pomocí pětibodových pásů sedačky a bezpečnostních pásů vozidla(Obr. 17, 18)

1. Vytáhněte bezpečnostní pás vozidla a protáhněte bederní část modrým vodítkem pod redukční vložkou.
2. Protáhněte část ramenního pásu vozidla modrým vodítkem v zadní části sedačky.
3. Připněte pás, natáhněte jej a ujistěte se, že není zkroucený.

V případě pochybností ohledně tohoto bodu, kontaktujte výrobce.

Montáž pomocí systému ISOFIX a pásu TOPTETHER

Před instalací si přečtěte návod k obsluze vozidla.

1. Stiskněte tlačítko ISOFIX, pro vysunutí ramen.
2. Vložte ramena do držáků ISOFIX v autě. Uslyšíte charakteristické kliknutí, které označuje správné upevnění. Indikátor na obou ramenech by měl být zelený (Obr. 19).
3. Vytáhněte horní bezpečnostní pás a upevněte hák do jedné ze tří níže uvedených poloh. Napněte pás a ujistěte se, že je zajištěn.

IInstalace horního pásku TOPTETHER

4. Připojení horního pásku do upevňovacích bodů (Obr. 20):
- Ve většině vozidel zadní sedadlo , upevnění na zadní polici u zadního okna.
- Upevnění k podlaze zavazadlového prostoru , které se nachází za zadními sedadly.
- Upevnění pod sedadly vozidla, pokud chcete hák najít, je nutné položit sedadla.
- Upevnění k zadním sedadlům vozidla (Obr. 21).

Použití horního pásku výrazně zvyšuje sílu upevnění. Montážní poloha se bude lišit v závislosti na vozidle.
Chcete-li sedačku nainstalovat co nejoptimálnějším a nejsilnějším způsobem, přečtěte si podrobnosti v uživatelské příručce.

SKUPINA I (9-18 kg)

cs

Pro tuto hmotnostní skupinu je autosedačka montována čelem ve směru jízdy dopředu pomocí systému ISOFIX (a navíc pásem TOPTETHER) společně s bezpečnostními pásy nebo pouze s použitím bezpečnostních pásů.

Před instalací si přečtěte návod k obsluze vozidla.

Návod k montáži:

1. Namontujte sedačku pomocí systému ISOFIX (Obr. 22):
- Stiskněte tlačítko ISOFIX, pro vysunutí ramen.
- Vložte ramena do držáků ISOFIX v autě. Uslyšíte charakteristické kliknutí, které označuje správné upevnění. Indikátor na obou ramenech by měl být zelený.
2. Pro další ochranu namontujte horní pás TOPTETHER podle výše uvedeného návodu
3. Následně použijte tříbodové bezpečnostní pásy vozidla (Obr. 23):

- Protáhněte část ramenního pásu mezi opěrkou hlavy a opěradlem. Bederní část protáhněte červeným vodítkem u sedadla.
- Zapněte pás.
- Přitlačte sedačku a natáhněte bezpečnostní pás vozidla.

V případě montáže ve vozidlech bez systému ISOFIX vynechejte dva první body.

SKUPINA II a III (15-36 kg) (Obr. 22, 24)

U hmotnostních skupin 2 a 3 musí být odstraněny pětibodové pásy sedačky.

1. Protáhněte bezpečnostní pás vozidla červeným vodítkem v opěrce hlavy a bederní část červeným vodítkem na sedadle.
2. Zapněte pás.
3. Natáhnete bezpečnostní pás vozidla.
4. Ujistěte se, že ramenní část prochází přes klíční kost dítěte a ne přes krk. Bederní část by se měla nacházet co nejníže beder dítěte.
5. Nastavte odpovídající výšku opěrky hlavy.

MONTÁŽ STŘÍŠKY (Obr. 25, 26)

1. Natáhněte stříšku za opěrku hlavy
2. Upevněte montážní gumičky za plastové prvky opěrky hlavy, jak je znázorněno na obrázku níže.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

1. Pravidelně kontrolujte zda nedošlo k poškození sedačky. V případě jakýchkoli nesrovnalostí by měla být sedačka okamžitě vyměněna.
2. Vyhněte se vystavení sedačky působení přímých slunečních paprsků.
3. Potahy lze čistit v teplé vodě s mýdlem nebo jemným čisticím prostředkem. Nesušit potahy na slunci.
4. Přezku, pásy sedačky a plastové díly čistěte teplou vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

Obrázky jsou pouze pro ilustraci, skutečný vzhled produktů se může lišit od vzhledu uvedeného na obrázcích.

Produkt byl testován a splňuje všechny požadavky normy: ECE R44.04

Upozornenie

Pri používaní pre skupiny 0+, 1, 2, 3 kategória „univerzálny":
Jedná sa o univerzálne detský zádržný systém. Homologizovaný podľa predpisu číslo 44, séria zmien 04 pre všeobecné použitie vo vozidlách a vyhovuje väčšine automobilových sedadiel.
Správne namontovanie je možné, ak výrobca vozidla v príručke vozidla vyhlásil, že je vozidlo prispôsobené pre použitie „univerzálneho" zadržiavacieho zariadenia pre deti pre túto vekovú skupinu.

Tento zadržiavací systém pre deti bol klasifikovaný ako „univerzálny" za prísnejších podmienok ako tie, ktoré sa uplatňovali na staršie dizajny, na ktorých nie je uvedená táto informácia.
V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo na predajcu zariadenia.

Vhodné iba vtedy, ak sú schválené vozidlá vybavené brušným / 3 bodovým statickým / bezpečnostným pásom navíjača, homologizovaným podľa predpisu EHK OSN č. 16 alebo iných rovnocenných noriem.

Informácia týkajúca sa systému ISOFIX pre skupinu 0+

1. Toto je detský zadržiavací systém ISOFIX. Je homologizovaný podľa predpisu číslo 44, séria zmien 04 pre všeobecné použitie vo vozidlách vybavených systémom upevnenia ISOFIX.
2. Pasuje do vozidiel s polohami schválenými ako polohy ISOFIX (ako sú podrobne opísané v príručke vozidla) v závislosti od kategórie detskej sedačky a upevnenia.
3. Hmotnostná skupina a veľkostná trieda ISOFIX, pre ktorú je toto zariadenie určené je: E pre skupinu 0+ v polohe smerom dozadu.

SK

Pri použití pre skupiny 0+, 1 - kategória „polo-univerzálne:

Tento zadržiavací systém pre deti je klasifikovaný na používanie v kategórii „polo-univerzálne" a je vhodný na upevnenie do sedadiel týchto vozidiel:

VOZIDLO	PREDNÉ		ZADNÉ	
	Vonkajšie	Stredové	Vonkajšie	Stredové
(model)	NIE	NIE	ÁNO	NIE

Zoznam modelov sa nachádza na konci návodu na obsluhu.

Toto zariadenie sa môže použiť pre inštaláciu taktiež na sedadlách v iných modeloch vozidiel. V prípade pochybností sa kedykoľvek obráťte na výrobcu alebo predajcu zariadenia.

Pri inštalácii pomocou systému ISOFIX:
Výrobok je vhodný pre vozidlá, ktorých polohy sú schválené ako polohy ISOFIX (podľa prevádzkových pokynov vozidla, ktoré by ste si mali prečítať pred inštaláciou produktu) v závislosti od kategórie detskej sedačky a upevnenia.

Úvod

Vážený zákazník!

Ďakujeme, za prejavenú dôveru a výber sedačky značky Lionela.

Naše sedačky sú vyrábané s maximálnou starostlivosťou, aby sme Vášmu dieťaťu zaistili pohodlné cestovanie a predovšetkým aby sme zaistili jeho bezpečnosť. Vďaka použitiu vysoko kvalitných materiálov a moderných technologických riešení prinášame užívateľom výrobok, ktorý je ideálny na každodenné použitie.

Ak máte akékoľvek pripomienky alebo otázky ohľadom zakúpeného výrobku, obráťte sa na nás:

help@lionelo.com

Výrobok je schválený pre ECE R44/04 ako detská sedačka pre hmotnostné kategórie 0+, I, II a III (0-36 kg). Nedodržanie pokynov môže viesť k nešťastnej nehode. Produkt musí byť vždy používaný a nainštalovaný podľa popisu v tejto príručke.

SK

Výrobca:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polsko

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Pred použitím si príručku prečítajte a uschovajte. Príručka Vám pomôže správne nainštalovať sedačku. Nesprávna inštalácia môže ohroziť zdravie Vášho dieťaťa. Výrobca nezodpovedá za nebezpečenstvo spôsobené nesprávnou inštaláciou sedačky.

1. Táto sedačka je určená pre váhové kategórie (skupiny) 0+, I, II a III, čo znamená, že ju môžu používať deti s hmotnosťou do 36 kg (vo veku do 11 rokov).

0+	**váhová skupina:**	**0-13kg**
I	**váhová skupina:**	**9-18kg**
II	**váhová skupina:**	**15-25kg**
III	**váhová skupina:**	**22-36kg**

2. Sedačka je určená výhradne na montáž vo vozidlách vybavených trojbodovými bezpečnostnými pásmi schválenými podľa predpisu č. 16 EHK /OSN alebo iných rovnocenných noriem.
3. Inštalácia smerom dozadu: neinštalujte zariadenie na sedadlá s aktívnymi prednými airbagmi.
4. Všetky popruhy v sedačke by mali byť primerane utiahnuté tak, aby sa prispôsobili telu dieťaťa, a nesmú byť skrútené.
5. Všetky bedrové pásy by mali uložené nízko, aby bola panva dieťaťa pevne pridržiavaná.
6. Správne a silne zopnite pracky. V prípade núdze to umožní správne zopnutie praciek, aby rýchlo vybrať dieťa zo sedačky.
7. Zariadenie je nutné vymeniť, ak bolo počas nehody vystavené pôsobeniu vysokého preťaženia.
8. Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte.
9. Je absolútne nevyhnutné vyhýbať sa situáciám, kedy je sedačka vystavená pôsobeniu priamemu slnečnému svetlu. V opačnom prípade môže dôjsť k jeho nahriatiu a následnému popáleniu dieťaťa.
10. Nenechávajte dieťa v sedačke bez dozoru.
11. Zaistite, aby bola batožina a iné predmety, ktoré môžu v prípade kolízie vozidla spôsobiť zranenie, riadne zabezpečené.
12. Nepoužívajte sedačku bez textilného poťahu. Nenahradzujte ho tiež inými poťahmi, než tými, ktoré odporúča výrobca. Poťah je neoddeliteľnou súčasťou sedačky.
13. Sedačku možno používať výhradne vo vozidle.
14. Je zakázané na detskú sedačku stavať akékoľvek predmety.
15. Tvrdé časti a plastové diely detského zadržiavacieho zariadenia musia byť umiestnené a namontované tak, aby za normálnych podmienok používania vozidla nemohli byť zachytené posuvným sedadlom alebo dverami vozidla.
16. Pred každou jazdou sa uistite, že je detská sedačka správne a bezpečne upevnená.
17. Počas jazdy by mala byť detská sedačka bezpečne pripevnená k sedadlu vozidla pomocou bezpečnostného pásu alebo ISOFIX a TOPTETHER, aj keď sa v ňom nenachádza dieťa.
18. Nepoužívajte podporné kontaktné miesta, než tie opísané v návode a vyznačené na detskom zadržiavacom systéme.

SK

19. Pri inštalácii smerom dozadu: detskú sedačku neinštalujte na sedadlá s airbagmi.
20. Ak dieťa váži menej ako 9 kg, nainštalujte sedadlo smerujúce dozadu

UPOZORNENIE! Nikdy nepoužívajte sedačku s dvojbodovými pásmi.

Obr. 1,2

Správne umiestnenie sedačky vo vozidle

Nesprávne umiestnenie sedačky vo vozidle



?1 Umiestnite sedačku čelom, v smere jazdy. Ak je airbag spolujazdca aktívny, neumiestňujte detskú sedačku na sedadlo predného spolujazdca
?2 Neumiestňujte sedačku na sedadle s dvojbodovým bezpečnostným pásom.

SCHÉMA SEDAČKY (Obr. 3)

1. Vodítko pásov
2. Poťah sedačky
3. Ramenná vložka
4. Ramenný pás
5. Západka pracky
6. Červené tlačidlo
7. Pracka
8. Vložka rozkroku
9. Nastaviteľná vložka
10. Tlačidlo regulácie napätia pásov
11. Pás regulujúci napätie
12. Tlačidlo obratu
13. Regulácia výšky opierky hlavy.
14. Opierka hlavy
15. Červené a modré vodítko pásov
16. Držiak na odklopenie
17. Podstavec
18. Modré vodítko pásov
19. Pracka
20. Horný upevňovací pás TopTether
21. Kovová pracka
22. Nastavenie pásu
23. Ramená ISOFIX
24. Tlačidlo ISOFIX

SK

PÁSY SEDAČKY
Pre zapnutie pásov sedačky:
1. Spojte pracky pásov.
2. Uistite sa, že sú správne spojené.
3. Vložte ich do zapínania, počujete charakteristické kliknutie.
4. Uistite sa, že sú pásy správne natiahnuté a nie sú skrútené. Pásy možno rozopnúť stlačením červeného tlačidla (obr. 4).

Pre demontáž päťbodových pásov sedačky:
1. Stlačte červené tlačidlo a uvoľnite pásy.
2. Zo zadnej strany sedačky demontujte uvoľnené pásy zo spojok.

3. Vytiahnite pásy zo sedačky otvormi (Obr. 5).
4. Odstráňte ramenné vložky
5. Zviňte ramenné pásy a umiestnite ich v otvoroch sedačky (Obr. 6).
6. Uvoľnite rozkrokový pás, vytiahnite pracku pod sedačkou a demontujte z nej pás. Potiahnite rozkrokový pás a pretiahnite ho otvorom (Obr. 7, 8).

Ak chcete pásy znovu nainštalovať, opakujte vyššie uvedené činnosti v opačnom poradí. Uistite sa, že sú pásy pevné v prackách a nie sú skrútené (Obr. 9).

Regulácia napätia pásov sedačky

1. Uistite sa, že bezpečnostné pásy tesne priliehajú k telu dieťaťa a nie sú skrútené.
2. Ak potrebujete pásy napnúť, potiahnite ramenné pásy hore a súčasne zatiahnite za pások regulujúci napätie (Obr. 10).
3. Ak potrebujete pásy uvoľniť a nastaviť ich dĺžku, stlačte tlačidlo nachádzajúce sa medzi nohami dieťaťa, potiahnite ramenné pásy. Uistite sa, že ťaháte za pásy a nie za ramenné vložky (Obr. 11).

Nastavenie výšky pásov sedačky

1. Správna výška pásov zaručuje najväčšie pohodlie a bezpečnosť dieťaťa. Výška by mala byť taká, aby sa medzi dieťa a pásmi zmestili dva prsty.
2. Pre nastavenie výšky povoľte pásy a vyberte ich z praciek na zadnej strane sedačky.
3. Vytiahnite ramenné popruhy otvormi v sedačke a zasuňte ich do otvorov v správnej výške.
4. Znovu nainštalujte pásy do praciek (Obr. 12).

ODNÍMANIE POŤAHU

1. Odstráňte päťbodové pásy sedačky.
2. Odstráňte poťah zo základne a z operadla.
3. Nastavte opierku hlavy do najvyššej polohy.
4. Demontujte poťah.

SK

Ak chcete znova navliecť poťahy, opakujte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.
UPOZORNENIE: Nikdy nepoužívajte sedačku bez poťahu.

SKLOPENIE SEDAČKY

Sedačku možno nastaviť do troch uhlov sklonu a v polohe ležmo (Obr. 13).

Ak chcete sedačku nakloniť, uchopte držadlo medzi sedačkou a základňou a umiestnite ho do požadovanej polohy. Ak chcete umiestniť sedačku v polohe ležmo, stlačte tlačidlo pre otočenie, otočte sedačku o 180 ° a následne nastavte operadlo do polohy ležmo. Druhá úroveň je pre deti s hmotnosťou 15-36 kg a tretia 9-18 kg.

OTOČENIE SEDAČKY

Pred otočením sedačky uvoľnite TOPTETHER.
Ak chcete sedačku otočiť, stlačte tlačidlo pre otočenie a otočte sedačku (Obr. 14).

UPOZORNENIE: Pred jazdou sa uistite, či je sedačka zablokovaná a nemôže sa sama otočiť.

VÝŠKA OPIERKY HLAVY

Opierka hlavy by mala byť nastavená v takej výške, aby boli ramenné pásy vo výške ramien dieťaťa (Obr. 15):

A. PRÍLIŠ NÍZKO **B.** PRÍLIŠ VYSOKO **C.** SPRÁVNE

Ak chcete nastaviť výšku opierky hlavy, zatiahnite za nastavovaciu rukoväť spoločne s opierkou hlavy (Obr. 16).

NÁVOD NA MONTÁŽ SEDAČKY VOZIDLA

SKUPINA 0+ (do 13 kg)

Pre túto skupinu je sedačka montovaná chrbtom v smere jazdy s operadlom v polohe ležmo a pomocou bezpečnostných pásov vozidla alebo systému ISOFIX a TOPTETHER.

Montáž pomocou päťbodových pásov sedačky a bezpečnostných pásov vozidla (Obr. 17, 18)

1. Vytiahnite bezpečnostný pás vozidla a pretiahnite bedrovú časť modrým vodítkom pod redukčnou vložkou.
2. Pretiahnite časť ramenného pásu vozidla modrým vodítkom v zadnej časti sedačky.
3. Pripnite pás, natiahnite ho a uistite sa, že nie je skrútený.

V prípade pochybností ohľadom tohto bodu, kontaktujte výrobcu.

SK

Montáž pomocou systému ISOFIX a pásu TOPTETHER

Pred inštaláciou si prečítajte návod na obsluhu vozidla.

1. Stlačte tlačidlo ISOFIX, pre vysunutie ramien.

2. Vložte ramená do držiakov ISOFIX v aute. Počujete charakteristické kliknutie, ktoré označuje správne upevnenie. Indikátor na oboch ramenách by mal byť zelený (Obr. 19).
3. Vytiahnite horný bezpečnostný pás a upevnite hák do jednej z troch nižšie uvedených polôh. Napnite pás a uistite sa, že je zaistený.

Inštalácia horného pásku TOPTETHER

4. Pripojenie horného pásku do upevňovacích bodov: (Obr. 20):
- Vo väčšine vozidiel ide o zadné sedadlo, upevnenie na zadnej polici na zadnom okne.
- Upevnenie k podlahe batožinového priestoru, ktoré sa nachádza za zadnými sedadlami.
- Upevnenie pod sedadlami vozidla, ak chcete hák nájsť, je nutné položiť sedadla.
- Upevnenie k zadným sedadlám vozidla (Obr. 21).

Použitie horného pásku výrazne zvyšuje silu upevnenia. Montážna poloha sa bude líšiť v závislosti na vozidle.
Ak chcete sedačku nainštalovať čo najoptimálnejším a najsilnejším spôsobom, prečítajte si podrobnosti v užívateľskej príručke.

SKUPINA I (9-18 kg)

Pre túto skupinu je autosedačka montovaná čelom v smere jazdy dopredu pomocou systému ISOFIX (a navyše pásom TOPTETHER) spoločne s bezpečnostnými pásmi alebo len s použitím bezpečnostných pásov.

SK

Pred inštaláciou si prečítajte návod na obsluhu vozidla.

Návod na montáž:

1. Namontujte sedačku pomocou systému ISOFIX (Obr. 22):
- Stlačte tlačidlo ISOFIX, pre vysunutie ramien.
- Vložte ramená do držiakov ISOFIX v aute. Počujete charakteristické kliknutie, ktoré označuje správne upevnenie. Indikátor na oboch ramenách by mal byť zelený.
2. Pre ďalšiu ochranu namontujte horný pás TOPTETHER podľa vyššie uvedeného návodu.

3. Následne použite trojbodové bezpečnostné pásy vozidla (Obr. 23):
- Pretiahnite časť ramenného pásu medzi opierkou hlavy a operadlom. Bedrovú časť pretiahnite červeným vodítkom pri sedadle.
- Zapnite pás.
- Pritlačte sedačku a natiahnite bezpečnostný pás vozidla.

V prípade montáže vo vozidlách bez systému ISOFIX vynechajte dva prvé body.

SKUPINA II a III (15-36 kg) (Obr. 22, 24)

U hmotnostných skupín 2 a 3 musia byť odstránené päťbodové pásy sedačky.

1. Pretiahnite bezpečnostný pás vozidla červeným vodítkom v opierke hlavy a bedrovú časť červeným vodítkom na sedadle.
2. Zapnite pás.
3. Natiahneme bezpečnostný pás vozidla.
4. Uistite sa, že ramenná časť prechádza cez kľúčnu kosť dieťaťa a nie cez krk. Bedrová časť by sa mala nachádzať čo najnižšie bedier dieťaťa.
5. Nastavte zodpovedajúcu výšku opierky hlavy.

MONTÁŽ STRIEŠKY (Obr. 25, 26)

1. Natiahnite striešku za opierku hlavy
2. Upevnite montážne gumičky za plastové prvky opierky hlavy, ako je znázornené na obrázku nižšie.

ÚDRŽBA A ČIŠTENIE

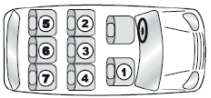
1. Pravidelne kontrolujte či nedošlo k poškodeniu sedačky. V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí by mala byť sedačka okamžite vymenená.
2. Nevystavujte sedačku priamemu pôsobeniu slnečných lúčov.
3. Poťahy možno čistiť v teplej vode s mydlom alebo jemným čistiacim prostriedkom. Nesušiť poťahy na slnku.
4. Pracku, pásy sedačky a plastové diely čistite teplou vodou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky.

SK

Obrázky sú znázornené len pre ilustráciu, skutočný vzhľad produktov sa môže líšiť od vzhľadu uvedeného na obrázkoch.

Produkt bol testovaný a spĺňa všetky požiadavky normy: ECE R44.04

lionelo



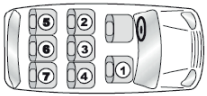
ALFA ROMEO	*	
156 Wagon	2003	②④
156 (Facelift 2003)	1997 - 2005	②④
156 Sportswagon	1997 - 2005	②④
159 SW (Facelift 2008)	2005	②④
Giulietta 940	2010	②④
GT Sportcoupe	2004	②④
MiTo	2008	①②④

AUDI	*	
A1 (8X) 3	08/10	②④
A1 (8X) 5	02/12	②④
A2	1999 - 2005	②④
A3, S3 (AB1) 3+5	1996 - 2003	②④
A3, S3 (AB2) 3+5	2003	②④
A3 (AB2)	2008	②④
A3 (Facelift 3) (8P)	2010	①②④
A4 Avant (B5)	1996 - 2001	②④
A4 (B6)	2002 - 2006	①②④
A4 (B6) ,	2000 - 2004	②④
A4 (B7) ,	2004 - 2007	②④
A4 (B7)	2006	①②④
A4 (B8) ;	2007	①②④
A4 allroad quattro	2009	①②④
A5, S5 (B8)	2007	①
A5 (B8) FL	11/11	①②④
A5 (B8)	03/09	②④
A5 (B8) FL	11/11	①②④
A5 Sportback 5	09/09	①②④
A5 Sportback (B8)	11/11	①②④
A6	11/10	②④
A6, S6, RS6 (C5) ;	02/98 - 2004	②④
A6, S6, RS6 (C6) ; ; allroad quattro	01/04	①②④
A6 (C7) ; ;	09/11	①②④
A6 (C7 4B) ;	05/12	①②④
A7 Sportback	2010	②④
A7 Sportback 5	08/11	①②④
A7 Sportback (4G)	11/10	②④
A8 (4H)	02/10	②④
Q3 (8U)	10/11	①②④
Q5	11/08	①②④
Q7	06/06	②④
S5 Sportback 5	09/09	①②④
TT-II	2006	①
TTS	2008	①

BMW	*	
Mini (R56)	2006	②④
Mini II (Facelift)	08/10	②④
Mini (R57)	2009	②④
Mini Countryman 4	09/10	②④
Mini Countryman 5	09/10	②④
Mini Club Man	2007	②④
1 (E81/E87)	2005	②④
1 (E82)	2007	②④
1 (F20)	09/11	②④
1 (E88)	2008	①②④
1 (E88) (Facelift)	03/11	①②④
1 (F21) 3 ; 5	06/12	②④
3 (E46)	2000 - 2006	②④
3 (E93)	2007	②④
3 (E92)	2005	②④
3 (E46)	1998 - 2007	②④
3 (E46)	2001 - 2004	②④
3 (E46)	1999 - 2005	②④
3 (E90)	2005	②④
3 (E91)	2005	②④
3 (F30)	02/12	②④
3 (F31)	09/12	②④
5 (E39)	2000 - 2004	②④
5 (E60)	2003	②④
5 (E61)	2003	②④
5 (F10)	2010	②④
5 (F11) Touring	2010	②④
5 GT	10/09	②④
6 (E64)	2003	②④
6 (E63)	2003	②④
6 (6C_F12)	03/11	②④
6 (6C)	11/11	②④
6 (6C_F06)	06/12	②④
7 (E65) (Facelift 2005)	2001 - 2008	②④
7 (F01)	2008	②④
7 (7L) (Facelift)	07/12	②④
M5 (F10)	11/11	②④
X1	10/09	②④
X1 (E84) (Facelift)	06/12	②④
X3 (F25)	11/10	②④
X5	2006	②④
X6	2008	②④
X6 (X6_E71)(Facelift)	06/12	②④

CADILLAC	*	
CTS	09/07	②④

CHEVROLET	*	
Aveo	09/11	②④
Camaro (GMX511)	10/11	②④
Captiva (Facelift 2011)	06/06	②④
Cruze	03/09	②④
Cruze SW (KL1J)	09/12	②④
Epica	05/06	②④
HHR	2008 - 2009	②④



Mondeo Turnier (BA7) (Facelift)	11/10	②④
Mondeo ; (Facelift 2010)	2007 - 2010	②④
Mondeo (BA7) (Facelift)	12/10	②④
Ranger	06/11	②④
S-Max (Facelift 2010)	2006	②③④
Tourneo Connect (Facelift 2009)	2003	②④
Transit Transit Connect	2006	②③
Transit Kombi	11/11	②③
Transit Custom	08/12	②③⑥
HONDA	*	
Accord	2008	②④
Accord 4+5	2009	②④
Accord ;	06/11	②④
City 4	2009	②④
Civic Typ R EP3	2001 - 2006	②④
Civic 4+5	2006	②④
Civic 4D	11/11	②④
Civic 5D	01/12	②④
CR-V	01/02	②④
CR-V	2006	②④
CR-V	10/12	②③④
CR-Z	06/10	②④

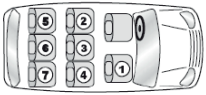
FR-V 6	2005	②④
Insight	04/09	②④
Jazz 5	11/08	②④
Jazz (AA)	04/11	②④
HYUNDAI	*	
Getz	2002 - 2005	②④
Getz	2005 - 2008	②④
H1	2008	②④
i10	2008	②④
i20	2009	②④
i20 (PBT) 3+5 (Facelift)	06/12	②④
i30 :	2007	②④
i30 (FDH)	07/10	②④
i30 (GD)	03/12	②④
i30 cw (GD)	06/12	②④
i40	10/11	②④
iX20 (JC)	11/10	②④
iX35	2010	②④
iX55	2009	②④
Matrix	2008	②④
Santa Fe	04/06	②④
Santa Fe (Facelift)	01/10	②④
Santa Fe	03/12	②④
Santa Fe (DM)	09/12	②④
Sonata, i40	2008	②④
Tucson [2] 5	09/04	⑤⑥
Veloster	06/11	②④

INFINITI	*	
M35h (Y51H)	09/11	②④
ISUZU	*	
D-MAX Double Cap	2007	②④
KIA	*	
Carens	2006	②④
Carnival	2006	②④⑤⑦
Ceed	12/06	②④
Ceed	2007	②④
Ceed	03/12	②④
Ceed (JD)	06/12	②④
Ceed sw (JD)	09/12	②④
Pro Ceed	01/11	②④
Opirus (Facelift 2006)	2003	②④
Picanto (Facelift 2007)	2004 - 2011	②④
Rio	05/05	②④
Rio UB	2012	②④
Soul	02/09	②④
Soul (Facelift)	10/11	②④
Sorento	10/09	②④
Sorento (XM) (Facelift)	10/12	②④
Sportage (Facelift 09/2008)	2006	②④
Sportage SL	2010	②④
Venga	11/09	②④
LANCIA	*	
Delta [3]	2008	②④
Flavia (JS)	06/12	②④
Musa (Facelift 2007)	2004	②④

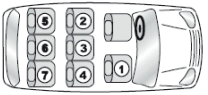
Phedra (Facelift 2009)	2002	②④
Thema	11/11	②④
Ypsilon (Facelift 2007)	2003	②④
Ypsilon (402)	06/11	②④
LANDROVER	*	
Discovery 4 (Facelift 10/11)	2009	②④
Freelander 2 (Facelift 03/11)	2006	②④
Range Rover	09/12	②④
Range Rover Evoque 5 3+5	2011	②④
Range Rover Sport (Facelift 2010)	2005	②④
LEXUS	*	
CT 200h (A10(A))	03/11	②④
GS 450h (HL10(A))	06/12	②④
IS (XE2) (Facelift)	11/10	②④
RX 400h	2006	②④
RX 450h	2009	②④
MASERATI	*	
Quattroporte	2008	②④
Gran Turismo	2008	②④
MAZDA	*	
2 DE	2007	②④
2 DY	2003 - 2007	②④
2 (Facelift)	10/10	②④
3	2003	②④
3 (Facelift)	11/10	②④
3 BL	04/09	②④
323	01/01	②④
5 (Facelift 2008)	2005	②④
5 CW	09/10	②④

lionelo

lionelo



Lacetti	02/04	②④
Malibu	12/11	②④
Malibu (KL1G)	07/12	②④
Matiz [3]	06/05	②④
Nubira	2004 - 2009	②④
Nubira	2004 - 09/08	②④
Orlando	01/11	②④
Spark	03/10	②④
Trax	01/13	②④
Volt (01JCI)	10/11	②④
CHRYSLER	*	
300C ;	2008	②④
Dodge Caliber	2006	②④
Dodge Nitro	2006	②④
Dodge Ram (1500) 4 (Facelift 2006)	2002 - 2008	②③④
Grand Voyager	2001 - 2007	②④⑤⑦
Jeep Commander	2006	②④
Jeep Grand Cherokee (WK)	12/10	②④
Jeep Wrangler Unlimited (Facelift)	11/11	②④
Pacifica (Facelift 2006)	2003 - 2008	②④
Sebring ;	2007	②④
Voyager	2001 - 2007	②④⑤⑦
Voyager Stow n Go	2005	⑥
CITROEN	*	
Berlingo	2008	👁 ⃠ ①② ④
Berlingo Multispace	2009	👁 ⃠ ①③
C1 (Facelift 2008)	2005	②④
C2	2003	②④
C3 (F)	01/10	②④
C4 Picasso	2007	⃠ ① ②③④
C4 Grand Picasso	2006	⃠ ① ②③④
C4 II	10/10	②④
C4 Aircross	06/12	②④
C5	2008	⃠ ①②④
C5 (R) (Facelift)	12/10	②④
C-Crosser	2007	②④
DS4	03/11	②④
DS5	03/12	②④
Evasion (Facelift 1998)	1994 - 2002	②④⑤⑦
Jumpy	2007	②④⑤⑦
Nemo	2007	②④
DACIA	*	
Duster	2010	②④
Duster (SD)	04/10	②④
Lodgy	2005	②③④
Lodgy (SD)	06/12	②③④
Logan MCV (Facelift 2009)	2005	②④
Sandero	2008	②④
Sandero Stepway	2009	②④
DAIHATSU	*	
Cuore	09/07	②④
Materia	03/06	②④
Sirion	02/05	②④
Terios	05/05	②④
Trevis	09/05	②④
FIAT	*	
500	2007	②④
500C	2009	②④
Bravo (Typ 198)	2007	②④
Crema	2008	②④
Doblo (Facelift 2005)	2001	②④
Doblo II	2010	②④
Fiorino Qubo	2008	②④
Freemont	2011	②④
Grande Purto 5	2006 - 2009	②④
Grande Purto EVO	10/09	②④
Grande Purto (Typ 199)	09/05	②④
Idea	2003 - 2007	②④
Linea	2007	②④
Multipla	2004 - 2007	②④
Panda (Typ 169)	2003 - 2012	②④
Punto 188 3+5 (Facelift 2003)	1999 - 2007	②④
Punto 199 3 (Facelift 2012)	02/12	②④
Scudo II	2007	②④⑤⑦
Sedici (Facelift 2009)	2006	②④
Stilo	2001 - 2007	②④
FORD	*	
B-Max	09/12	②④
C-Max	2010	②④
C-Max (DXA)	12/10	④
EcoSport	12/13	②④
Fiesta (MK7) 3+5	10/08	②④
Fiesta	10/12	②④
Focus	11/04	②④
Focus (Facelift 2008) ;	2005 - 2008	②④
Focus ;	2011	②④
Galaxy (Facelift 2010)	2006	②④
Galaxy	2011	②③④
Grand C-Max	2011	②④
Grand C-Max (DXA)	12/10	⃠ ①③
KA	02/09	②④
Kuga (394)	2008	②④
Kuga	10/12	②④
Maverick	2000 - 2007	②④



6 (Facelift 2005)	05/02 - 2008	②④
6 :	2008	②④
6 (Facelift)	2009	②④
6 (Facelift 2005) :	2010	②④
CX5	12/11	②④
CX7	2007	②④
CX7 (Facelift)	2009	②④
MX5 2 Typ NB	1998 - 2005	⊘①
Premacy	1999 - 2005	②④
RX8	2003	②④
RX8 (Facelift)	2008	②④
MERCEDES	*	
A (W168)	03/01	②④
A (W169) (Facelift 2008)	05/05	②④
A (176)	09/12	②④
B (Facelift 2008)	06/05	②④
B (W246)	11/11	②④
C (W203)	05/00	②④
C (S203) :	05/01 - 2007	②④
C (W 204)	2007	②④
C (S 204)	2007	②④
C (T 204)	03/11	②④

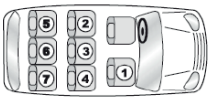
C (C204)	06/11	②④
C (W 204)	03/11	②④
Citan	09/12	②④
CL (Facelift)	07/10	④
CLC 180	2008	②④
CLS (Facelift 2008)	10/04	②④
CLS (C218)	01/11	②④
E :	03/02	②④
E (W 211)	2006	②④
E (S 211)	2006	②④
E (W212 ; S212) :	2009	②④
E (C207)	2009	②④
E (A207)	2010	②④
G (W463) (Facelift 2008)	1990	②④
GLK	2008	②④
GLK (X204) (Facelift)	06/12	②④
M (W166)	11/11	②④
R (W251/V251)	12/05	②④⑤⑦
R (W251)	09/10	②④
S (W211) (Facelift 2009)	2005	②④
Vaneo (W414)	2001 - 2005	②③④
Viano 6	09/03	②④⑤⑦
Viano (Facelift 2010)	09/03	②④⑤⑥
Viano (W639) (Facelift)	10/10	②④⑥
Vito (V639) (Facelift)	10/10	②③⑤⑥
MITSUBISHI	*	
ASX	2010	②④
Colt (Z30) 3+5	2004 - 2008	②④

Colt (Z30) 5 (Facelift 2008)	2008	②④
Grandis	2004 - 2011	②④
Lancer :	2007	②④
Lancer FL	11/11	②④
Outlander	2006	②④
Pajero V80	02/07	④
NISSAN	*	
Cube Z12	2008	②④
Juke (F15)	2010	②④
Leaf (ZE0)	04/12	②④
Maxima (A33)	2000 - 2004	②④
Micra (K11)	1993 - 2003	②④
Micra (K12)	2003	②④
Micra CC	2005	⊘①
Micra (K13)	11/10	②④
Murano (Facelift 2008)	2003	②④
Note	2004	②④
Pathfinder (R51)	2007	②④
Pixo	2009	②④
Primera (P11)	1996 - 2002	②④
Qashqai+2	10/08	②④
Qashqai+2 (Facelift)	03/10	②④
Tiida :	2004	②④
OPEL / VAUXHALL	*	
Agila B	2008	②④
Ampera	10/11	②④

Antara	11/06	②④
Astra	2004	②④
Astra GTC	09/11	②④
Astra J	12/09	②④
Astra J sedan (PJ)	09/12	②④
Astra J Sport Tourer	2010	②④
Astra J Sport Tourer (PJ/SW)	10/10	②④
Combo C (Facelift 2003)	2001 - 2010	②④
Corsa C	2000 - 2006	②④
Corsa D (OPC)	2006	②④
Corsa D FL (S-D)	01/11	②
Insignia :	2008	②④
Insignia	2009	②④
Insignia	08/11	②④
Meriva (Facelift 2006)	2003	②④
Meriva B	2010	②④
Mokka	06/12	②④
Signum (Facelift 2005)	2003 - 2008	②④
Vivaro (Facelift 2006)	2001	③
Zafira B (Facelift 2008)	05/05	②④
Zafira C	09/11	②④
Zafira C Tourer	01/12	②④
PEUGEOT	*	
107	2005	②④
206	12/98	②④
206 CC	2000 - 2007	⊘①

lionelo

lionelo

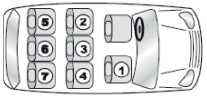


207 3+5	2006	②④
207 CC	04/07	⃠①
207 SW	2006	②④
208 C 3+5	04/12	②④
308	2007	⃠①②④
308 CC	2009	②④
308 CC FL	11/11	②④
308 SW	2007	⃠①②④
308 SW (Facelift) ;	05/11	②④
508 (8)	03/11	②④
508 SW (8)	03/11	②④
508 RXH SW (8)	02/12	②④
807 (Facelift 2008)	2002 - 2010	②④⑥⑦
1007 5)	01/05	②④
4007	2007	②④
4008 (B)	06/12	②④
5008	09/09	③
Expert	2007	②④⑥⑦
Partner	1996	③
Partner Tepee	2008	⃠①
PONTIAC	*	
Grand AM 3+5	1998 - 2004	②④

PORSCHE	*	
Cayenne (Facelift 2007)	2003	⃠①②④
Panamera	2009	②④
RENAULT	*	
Captur	04/13	⃠①②④
Clio III 3+5	2007	②④
Clio II	09/98 - 2006	⃠①
Clio II	1998 - 2005	②④
Clio III (Facelift 2009) ;	06/05	②④
Clio IV	08/12	⃠①②④
Clio Grandtour III	2008 - 2009	②④
Clio Grandtour	2009	②④
Espace IV Grande Espace IV (Facelift 2006	2002 - 2010	②③④⑤ ⑦
Espace (K)	12/10	②③④⑤ ⑦
Fluence (Z)	08/10	②④
Fluence (ZE)	2011	②④
Grand Modus	2008	②④
Grand Scenic III ▼	2009	②③④
Kangoo II	2008	⃠①②④
Kangoo be bop	2009	②④
Koleos ▼	2008	②④
Laguna II (Facelift) (T)	11/10	②④
Laguna GrandTour III (T) (Facelift)	11/10	②④
Megane I GrandTour	1999 - 2003	②④
Megane CC (Z)	06/10	②④

Megane II 3+5	09/02	⃠①②④
Megane III 3+5	2008	②④
Megane III Grandtour	06/09	②④
Megane III CC (Z)	06/10	②④
Modus	09/04	②④
Modus (Facelift)	2008	②④
Sandero II	12/12	②④
Scenic II ▼	2003 - 2006	⃠①②④
Scenic II ▼ (Facelift)	09/06	⃠①②④
Scenic III ▼	2009	②③④
Trafic II Phase 1	2001 - 2006	③⑥
Trafic II Phase 2 (Facelift 2007)	2007 - 07/10	③
Trafic II Phase 3	08/10	②③
Twingo	1998 - 2007	⃠①②④
Twingo II	2008	⃠①②④
Vel Satis (Facelift 2005)	2002	②④
ZOE	10/12	⃠①②④
ZOE	03/13	⃠①②④
SAAB	*	
9-3 Sportkombi	2005 - 2007	②④
9-5 Sportkombi	2005 - 2010	②④
SEAT	*	
Alhambra (Facelift)	2005	②③④
Alhambra (7N)	10/10	②③④⑥ ⑦

Altea	2004	②④
Altea Freetrack (Facelift 2006)	2007	②④
Altea XL	2006	②④
Exeo	2009	⃠①②④
Exeo	2009	②④
Exeo (Facelift)	12/11	②④
Ibiza (6K)	1993 - 2002	②④
Ibiza (6L) (Facelift 2006)	2002 - 2008	②④
Ibiza (6J)	2008	②④
Ibiza	2010	②④
Leon (1P)	2005	②④
Leon 3+5	05/12	②④
Mii 3 (baugleich VW Up)	2011	②④
Mii 5 (baugleich VW Up)	05/12	②④
Toledo M1 5	1999 - 2004	②④
Toledo	2004	②④
Toledo	05/12	②④
SKODA	*	
Citigo (baugleich VW Up)	2011	②④
Citigo 3 + 5	06/12	②④
Fabia I (Facelift 2004) ;	1999 - 2007	②④
Fabia II ;	2007	②④



Fabia II Combi (5J) (Facelift)	09/10	②④
Felicia	1994 - 2001	②④
Octavia II	2004	⊘①②④
Octavia II (Facelift)	2009	⊘①②④
Octavia Scout	2007 - 2012	②④
Octavia	11/12	⊘①②④
Rapid	05/12	②④
Rapid (NH)	10/12	②④
Roomster	2006	②④
Roomster (Facelift)	05/10	②④
Superb I (Facelift 2006)	10/01 - 2008	②④
Superb II	2008	②④
Superb	2010	②④
Superb (3T)	02/10	⊘①②④
Yeti	2009	②④
SMART	*	
Forfour 6) Typ 454	2004 - 2006	②④
Fortwo Typ 451	2007	⊘①
Fortwo Typ 451 (FL)	10/10	⊘①

SUBARU	*	
Forester III	2008	②④
Impreza	2007	②④
Legacy (Facelift 2007)	2004	②④
Legacy	08/09	②④
Outback (Facelift 2007)	2003	②④
Outback	08/09	②④
Trezia	06/11	②④
SUZUKI	*	
Alto VII	2009	②④
Kizashi (FR)	09/10	②④
Splash	2007	②④
Splash (EX) (Facelift)	05/12	②④
Swift	02/05 - 10/10	②④
Swift	09/10	②④
SX4	2006	②④
TATA	*	
Indica Vista	2008	②④
TOYOTA	*	
Auris (Facelift 2010)	2007 - 2010	②④
Auris (Facelift)	03/10	②④
Auris Hybrid	09/10	②④
Avensis (T22)	2000 - 2003	②④
Avensis (T27)	2009	②④
Avensis (T27)	01/12	②④

Corolla	2000	②④
Corolla Verso	2004 - 2009	②④
IQ	2009	②④
Land Cruiser (J12)	2002	②④
Land Cruiser (V8)	2008	②④
Land Cruiser	11/09	②④
Previa (Facelift 2009)	2000 - 2009	②④
Prius	2003 - 2009	②④
Prius (Facelift 04/12)	2009	②④
Prius+ (XW4(A))	06/12	②④
RAV4	2000 - 2006	②④
RAV4 (Facelift)	05/10	②④
Urban Cruiser	2009	④
Verso S (XP12(A))	03/11	②④
Yaris 3+5	1999 - 2005	②④
Yaris 3+5 (Facelift 2009)	2006	②④
Yaris 3+5	08/11	②④
Yaris Verso (Facelift 2003)	1999 - 2005	②④
VOLVO	*	
C30	2006	②④
C70	2005	②④
XC70	2007	②④
S40 (Facelift 2007)	2003	②④

S60 (R)	03/10	②④
S80 (Typ AS) (Facelift 2009)	2009	②④
V40 (Facelift 2000)	1995 - 2004	②④
V 40 (M)	09/12	②④
V50	2004	②④
V60 (F)	2010	②④
V70	2000 - 2007	②④
V70	2007	②④
V70	08/11	②④
XC60	2009	②④
XC70	2007	②④
XC70	08/11	②④
XC90 5+7	2002	②④
VW	*	
Amarok	2010	②④
Beetle	1998	②④
Beetle	2002	②④
Beetle (Facelift)	2005	②④
Beetle 3	07/11	②④
Caddy 7)	2004	②④
Caddy 7)	09/10	②④
Cross Polo IV (Typ 9N3)	2005 - 2010	②④
EOS (Facelift 2010)	2006	⊘①②④
EOS (1F) (Facelift)	10/10	⊘①
Fox	04/05	②④
Golf IV	09/97 - 2003	②④

lionelo

Lionelo Service – Support

List of Authorized Service Centers
Lista Autoryzowanych Centrów Serwisów
Liste der Autorisierten Servicecenter
Список авторизованных сервисных центров
Elenco dei centri di assistenza autorizzati
Liste des centres de service autorisés
Lista de centros de servicio autorizados
Lijst met erkende servicecentra
Zoznam autorizovaných servisných stredísk
Seznam autorizovaných servisních středisek

lionelo.com/en/service

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:
Detailed warranty conditions are available on the website:
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:
Подробные условия гарантии доступны на сайте:
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:
Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách:
Podrobné záručné podmienky sú dostupné na webovej stránke:

www.lionelo.com/wsparcie-techniczne/#download

Thank you for purchasing our product
Dziekujemy za zakup urządzenia naszej marki
Vielen Dank für den Kauf unserer Markenausrüstung
Спасибо за покупку нашего продукта
Grazie per aver acquistato il nostro prodotto
Merci d'avoir acheté notre produit
Gracias por adquirir nuestro producto
Bedankt voor het aanschaffen van ons product
Ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu
Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu

Croatia

Uvoznik: Viva-net d.o.o.
A.T. Mimare 8, 10090 Zagreb
Tel: 01/ 56 01 715, Fax: 01/ 56 01 945
OIB: 73608440692



www.lionelo.com